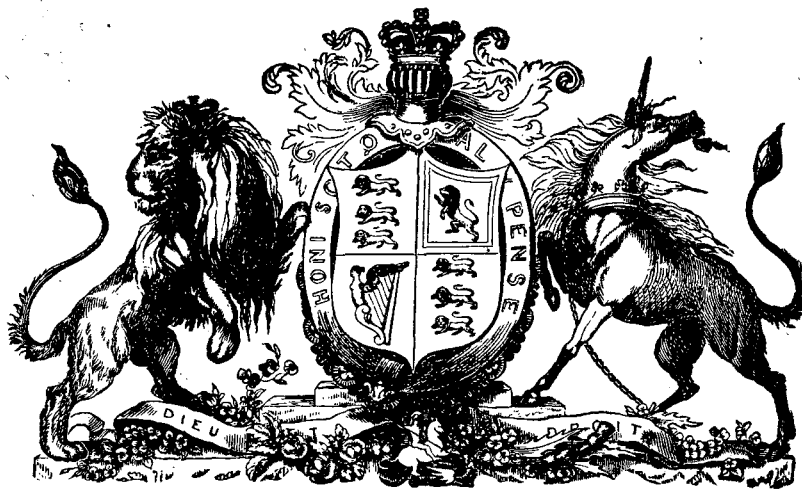


W.S.
2877



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,489—FRIDAY, JULY 23, 1897.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part I.—Minutes, Proclamations, Appointments, &c.

	PAGE		PAGE
Minutes by the Governor ...	—	Miscellaneous Departmental Notices ...	415
Proclamations by the Governor ...	403	Notices calling for Tenders ...	418
Appointments, &c., by the Governor ...	406	Sales of Unserviceable Articles ...	419
Government Notifications ...	406	Registrar-General's Vital Statistics ...	—
Revenue and Expenditure Returns ...	414	Meteorological Returns ...	<i>Suppl.</i>
Notices by the Currency Commissioners ...	—	Books registered under Ordinance No. 1 of 1885	<i>Suppl.</i>
Appointment of Registrars, &c. ...	414		

Important Notices received too late for Parts II. to V. are inserted at the end of this Part.

PROCLAMATIONS BY THE GOVERNOR.

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

WHEREAS by section 6 of the Ordinance No. 15 of 1889 it is enacted that the persons described in Schedule A thereto shall be exempted from passing the examination required by section 4 of the said Ordinance, and shall be entitled to a license on their applying to the Surveyor-General therefor; and that it shall be lawful for the Governor in Executive Council, by Proclamation in the *Government Gazette*, to extend such exemption to other persons who may be duly qualified to practise as licensed surveyors:

Now know all Men that We, the said Governor, in Our said Executive Council, do by this Our Proclamation extend the said exemption to the persons duly qualified to practise as licensed surveyors, viz., holders of a diploma of the Ceylon Technical College bearing the signature of the officer appointed to represent the Surveyor-General at the final examination in surveying and levelling.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Sixteenth day of July, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-seven.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN!

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

✓ WHEREAS by "The Courts Ordinance, 1889," it is amongst other things provided that Criminal Sessions of the Supreme Court shall be holden by one of the Judges thereof, or by a Commissioner of Assize duly appointed under the provisions of the said Ordinance, for each of the Circuits into which the Island is divided for the purposes of the administration of justice, for the hearing, trying, and determining all prosecutions which shall be commenced against any person for or in respect of any crime or offence, or alleged crime or offence :

For the Midland Circuit three times at least at Kandy and such other places in such Circuit as the Governor, after previous consultation with the Judges, shall appoint; such Sessions commencing at Kandy on March 10, August 1, and December 1 in every year :

And whereas by the said Ordinance it is also provided that it shall be competent for the Governor, for sufficient reasons to him appearing, after previous consultation with the Judges, to alter the dates fixed by the said Ordinance for holding Criminal Sessions of the Supreme Court at any of the places therein mentioned, and to fix any other date for the commencement thereof :

And whereas it appears to Us expedient to alter the said date (August 1) fixed by the said Ordinance for the commencement of the Second Criminal Session of the Supreme Court at Kandy and to fix another date instead thereof :

Now know Ye that We, the said Governor, for sufficient reasons to Us appearing, and after previous consultation with the Judges of the Supreme Court, do hereby direct and appoint as follows :—

That the Second Criminal Session of the Supreme Court for the Midland Circuit to be holden this year at Kandy shall commence on Monday, the 16th day of August.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Twentieth day of July, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-seven.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN !

IN the Name of Her Majesty VICTORIA, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith.

PROCLAMATION.

By His Excellency the Right Honourable Sir J. WEST RIDGEWAY, Knight Commander of the Most Honourable Order of the Bath, Knight Commander of the Most Exalted Order of the Star of India, Governor and Commander-in-Chief in and over the Island of Ceylon, with the Dependencies thereof.

WEST RIDGEWAY.

✓ WHEREAS by section 22 of "The Butchers' Ordinance, 1893," it is enacted that whenever a building shall have been erected for the purposes of a public slaughter-house, and such building shall have been certified to the Governor by the proper authority as sufficient for the purposes of a public slaughter-house, the Governor may, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim such building to be a public slaughter-house :

And whereas a building has been erected for the purposes of a public slaughter-house in the town of Kurunegala within the limits of the Local Board of the said town, and has been certified to the Governor by the proper authority as sufficient for the purposes of a public slaughter-house :

Now know Ye that We, the said Governor, with the advice and consent of the Executive Council, declare and proclaim the building so erected at Wilgoda, within the limits of the Local Board of Kurunegala, to be a public slaughter-house.

Given at Colombo, in the said Island of Ceylon, this Thirtieth day of June, in the year of our Lord One thousand Eight hundred and Ninety-seven.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN !

THE following rules made for the management of the public slaughter-house established at Wilgoda by the Local Board, Kurunegala, under and in pursuance of the provisions of section 23 of "The Butchers' Ordinance, 1893," and confirmed by the Governor in Executive Council, are published for general information.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 1, 1897.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

RULES under Section 23 of Ordinance No. 9 of 1893 for the management of the Public Slaughter-house established at Wilgoda, Kurunegala.

1. No cattle shall be slaughtered at the slaughter-house unless the same shall have been previously exposed to public view at the Local Board pound erected in the Rajapihilla road for a period of twenty-four hours immediately preceding the time of slaughter.
2. No animal shall be slaughtered at the slaughter-house except between the hours of 3 P.M. and 5 P.M.
3. Before 5.30 P.M. on each day the licensed butcher or butchers who has or have used the slaughter-house on that day shall thoroughly cleanse or cause to be cleansed the slaughter-house and premises, and shall bury or cause to be buried all blood, refuse, and offal.
4. A pit or pits shall from time to time be dug by the licensed butchers for the reception of all refuse and offal.
5. Any diseased animal brought to the slaughter-house may be detained by the Inspector on duty and destroyed by him; provided that in the case of diseased cattle the special authority for such destruction shall be obtained of the Chairman of the Local Board or, in his absence, of two members of the Board.
6. The schedule of fees recoverable for the use of the public slaughter-house at Kurunegala shall be as follows:—

	Rs.	c.
For a permit to slaughter cattle, each animal	...	0 62
For a permit to slaughter sheep or goats, each animal	0	25
For a permit to slaughter pigs, each animal	...	0 25

වි 1893 ක්වු අවිරුද්දේ 9 වෙනි ආඥාවෙන් 23 වෙනි කාණ්ඩය යටතේ කුරුණෑගලට අයිති විල්ගොඩ සහ ගමේ පිහිටුවනලද ප්‍රසිද්ධ ගෝසායනාසනයේ කළමනාකරු කෙරීම ගැන:—

1. මරන්නට යෙදෙන වේලාවට 24 පැයකට මත්තෙන් රජපිල්ල පාරේ සාදා තිබෙන සෞඛ්‍යසභාවේ ගරක්මඩුවේ පොදුජනසාධා පෙණෙන පිණිස කලින් බැඳ නොසිටියාවූ කිසි ගවයෙක් ගවයින් මරණ මඩුවේදී මරන්නට නොයෙදේ.
2. සවස තුනටත් සවස පහටත් අතරේ මිස වෙන කොයිසම වේලාවකදීවත් ගවයින් මරණ මඩුවේදී කිසිම ගවයෙක් මරන්නට බැරිය.
3. සවස පහමාරට මත්තෙන් ඒ ඒ දවස්වලදී ගවයින් මරණ මඩුව පාවිච්චි කළාවූ සැතූන් මැරීමට අවසර ලත් අය හෝ අයවල් විසින් එම ගවයින් මරණ මඩුව සහ එම සාහයක් ගොදුකාර පිරිසිදු කරමින් ලේ සහ රෙඩුබොඩු, වැදගැමිමක් කැනී ද්‍රව්‍ය වලලා දමන්නට ඕනෑය.
4. සියළුම රෙඩුබොඩු අප්‍රයෝජන ද්‍රව්‍ය දමන පිණිස සතූන් මැරීමට අවසර ලත් අය විසින් වලක් ගෝ වල් හාරගන්නට ඕනෑය.
5. යම් ලෙඩ සතෙක් ගවයින් මරණ මඩුවට ගෙනෙන්නට යෙදුනේනම් රජකාරියෙහි යෙදී සිටින ඉන්ස්පෙක්ටර්වරුන් විසින් තහනම් කරන තාක්කරුණට පුළුවන. නුමුත් ඒ ලෙඩ සතු එම අන්දමට නාස්ති කර දමීමට සෞඛ්‍යසභාවේ ප්‍රධානකාරියාගේ අවසර ලබාගන්නට ඕනෑය. උන්නාන්සේ කැනී වේලාවකදී නම් සෞඛ්‍යසභාවේ සමාජිකයෙකුගේ දෙදෙනෙකුගේ අවසර ලබාගන්නට ඕනෑය.
6. කුරුණෑගල ගවයින් මරණ ප්‍රසිද්ධ ගෘහයේ ප්‍රයෝජන පිණිස අතරින්ට යෙදෙන මිල ගණන් ලේඛනය:—

	රු.	ශ.
එක ගවයෙක් මැරීමට දෙන අවසර පත්‍රයකට	0	62
එක එළුවෙක් හෝ බැට්ටුවෙක් මැරීමට දෙන අවසර පත්‍රයකට	0	25
එක ලෑරෙක් මැරීමට දෙන අවසර පත්‍රයකට	0	25

1893 ම ජූනියා 9 ට් ඉලක්කප්පද්දත්තන් 23 ම පිරිවුස්සමෙර්ත පිරමාණකරුන්.

1. ශ්‍රී ලංකාවේ ඉදිරිපත් කළ ක්‍රමලේඛන සංශෝධනයකට අනුව 24 මණිත්තියා ලක්කරුන්ට මනුෂ්‍ය පාර්ශ්වයේ ක්‍රමලේඛන සංශෝධනයක්, ඉහත මාසයේ මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.
2. පින්නෙරාම 4 මණිත්තියා 5 මණිත්තියා මිදුණු මාසයකට මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.
3. ඉක්කොලු නාලාම පින්නෙරාම 5 1/2 මණිත්තියා මුත්තල් අන්තර්ගත මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.
4. මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.
5. මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.
6. මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා.

	රු.	ශ.
මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා	...	0 62
මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා	...	0 25
මාසයකට මිදුණු මාසයකට මිදුණු අයුතුකමක් සඳහා	...	0 25

APPOINTMENTS. &c., BY THE GOVERNOR.

REFERRING to the notice dated June 10, 1897, published in the *Gazette* of June 11, 1897, it is hereby notified that Her Majesty the Queen has by a Royal Warrant confirmed the provisional appointment of the Hon. Mr. F. A. COOPER, Director of Public Works, to be an Official Member of the Legislative Council of this Island.

By His Excellency the Governor's command,
 E. NOEL WALKER,
 Colonial Secretary.
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, July 20, 1897.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Hon. Mr. F. A. COOPER, Director of Public Works, to be Commissioner of Roads under the provisions of the Ordinance No. 10 of 1861.

Mr. R. W. BYRDE to act as Assistant at Batticaloa to the Collector of Customs for the Eastern Province.

Mr. W. DUNUWILLE to be Additional Commissioner of Requests and Police Magistrate, Kandy.

Mr. B. T. A. DOOLE, Salt Superintendent, Hambantota, to be a Visitor of the Hambantota Prison.

Mr. T. B. YATAWARA, Ratemahatmaya of Udapalata, to be a Justice of the Peace for the Judicial Division of Hatton-Gampola and an Unofficial Police Magistrate for the Judicial Division of Hatton-Gampola.

Dr. W. E. RUDD to be an Official Member of the Local Board, Puttalam, *vice* Dr. ROSAIRO.

By His Excellency's command,
 E. NOEL WALKER,
 Colonial Secretary.
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, July 22, 1897.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased, under section 1 (1) of Ordinance No. 15 of 1896, to appoint Mr. A. C. JAYAWARDANA, Gravets Mudaliyar of Nuwara Eliya, to be an Inquirer under the said Ordinance for the District of Nuwara Eliya.

By His Excellency's command,
 E. NOEL WALKER,
 Colonial Secretary.
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, July 19, 1897.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. WILLIAM PETER DRIEBERG VANDERSTRAATEN, a Proctor of the Hon. the Supreme Court of Ceylon, to be a Notary Public at Colombo and throughout the District of Colombo, in the Western Province, and to practise as such in the English language.

Mr. DAVID GEORGE GUNAWARDANA, a Proctor of the Hon. the Supreme Court of Ceylon, to be a Notary Public at Galle and throughout the District of Galle, in the Southern Province, and to practise as such in the English language.

By His Excellency's command,
 E. NOEL WALKER,
 Colonial Secretary.
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, July 20, 1897.

THE name of the gentleman whose appointment as a Justice of the Peace for the Northern Province was gazetted in last week's issue of the *Gazette* is F. A. MAARTENSZ, and not as therein stated F. A. MAARTENS.

By His Excellency the Governor's command,
 E. NOEL WALKER,
 Colonial Secretary.
 Colonial Secretary's Office,
 Colombo, July 19, 1897.

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

REGULATIONS made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under the provisions of the Ordinance No. 3 of 1897:—

1. The regulations made by the Governor, with the advice of the Executive Council, bearing date the 13th and 26th March, 1897, are hereby repealed.

2. The landing at any place in this Island of the following goods, shipped at any port on the West Coast of India, or transhipped to any vessel from any vessel which shall have conveyed such goods from any port on the West Coast of India, is prohibited:—

- (1) Used body linen, clothes, bedding, and other personal effects.
- (2) Rags, including rags compressed by hydraulic pressure and transported in bales as merchandise.
- (3) Used sacking or bags, carpets, and old embroidery.
- (4) Green and untanned hides and skins.
- (5) Animal refuse, claws, hoofs, horsehair, hair of animals generally, raw silk, and wool.
- (6) Human hair.

3. The transshipment within any port of Ceylon of such prohibited goods from one vessel to another is prohibited.

4. The Principal Officer of Customs at any place at which any landing or transshipment shall take place of such prohibited goods shall, unless the Governor shall otherwise direct, cause the destruction of such goods. The cost of effecting such destruction shall be paid by the owner and consignee of such goods and by the master of the vessel by which such goods were carried. No compensation for such destruction shall be paid to any person.

5. Any vessel having on board any such prohibited goods shall, so long as she shall have any such goods on board, be deemed in quarantine, and such vessel and all persons and goods shall in respect of such vessel be subject to the regulations published on 2nd March, 1897, relating to vessels in quarantine.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 23, 1897.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

REGULATIONS made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under the provisions of the Ordinance No. 3 of 1897:—

1. The regulations made by the Governor, with the advice of the Executive Council, bearing date the 2nd March, 1897, are hereby repealed.

2. Every vessel or boat coming to any place in this Island from any place on the West Coast of India shall be subjected to quarantine for a period not exceeding ten days from the date of departure from such port.

3. No person shall within such period of ten days land at any place in this Island from any such vessel or boat.

4. No person shall at any time within such period of ten days carry, take, or convey any goods from any such vessel or boat to any place in this Island.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 23, 1897.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

THE following Table of Marks obtained by Candidates who presented themselves for the "English University Scholarship" in May last is published for general information.

The Scholarship has been awarded to Mr. R. F. Honter of Wesley College, Colombo.

By His Excellency the Governor's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 22, 1897.

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Oxford and Cambridge School Examinations.—Examiner's Marks.

Candidate's Name.	Latin, un-prepared.	Greek, un-prepared.	Latin Prose.	Latin and Greek Grammar.	Shakespeare.	Milton.	English Grammar.	Essay.	Greek and Roman History.	English History.	Total.
Maximum Marks ...	150	150	100	100	150	150	150	100	150	150	
1. Perera, W. H. ...	78	75 ✓	68 ✓	63 ✓	90	55	87	60	48	74	698
2. Davidson, E. E. ...	81	33	56	60	110 ✓	107	110 ✓	70	93	89	809
3. Weerekoona, W. A.	84	69	66	49	82	116 ✓	101	50	67	91	775
4. Honter, R. F. ...	87 ✓	66	58	47	99	101	78	80 ✓	124 ✓	110 ✓	850

THE following rules made by the Governor, with the advice of the Executive Council, under the provisions of section 50 of "The Village Communities Ordinance, 1889," to be observed by the Village Tribunals and Village Committees of the Southern Province, are published for general information.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 20, 1897.

By His Excellency's command,
E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

RULES to be observed by Village Committees for the trial of breaches of Rules under the Ordinance No. 24 of 1889 in the Southern Province.

1.—*Form and Manner of Proceedings.*

- | | |
|--|---|
| Chairman to keep journal. | 1. The chairman of the village committee shall keep a journal of proceedings, copy of which shall be forwarded weekly to the kachcheri of the sub-division to which such village committee belongs. |
| To whom complaint to be made. | 2. Complaints with respect to breaches of rules may be made, verbally or in writing, to the chairman of the village committee, who shall thereupon enter them in his journal (Form A). |
| By whom complaint to be made. | 3. Complaint with respect to breaches of rules may be made either by a private party or by a local headman. |
| Summary inquiry in certain cases. | 4. When a complaint is made, if the attendance of the defendant can be easily procured, the chairman shall forthwith inquire into and decide the matter summarily, provided the complainant and defendant both consent to abide by such decision of the chairman, and provided that no fine is imposed on such summary inquiry. |
| When complainant absent. | 5. If on the day appointed for hearing the complainant is absent, the case may be struck off. |
| Mode of hearing, and decision. | 6. The chairman and village committee shall endeavour, by all lawful means, to settle the matter complained of amicably. If the parties do not agree to such settlement, the chairman and the village committee shall proceed to hear evidence on both sides and decide the matter. The chairman shall then take down in writing the defence, if any, made by the defendant in answer to the complaint, and short minutes of the evidence given by the witnesses. The opinion of the majority of the committee shall be the judgment, but in case of equality of votes among the members of the committee, the chairman shall have a casting vote in addition to his vote as a member of the committee. |
| Language of proceedings. | 7. The journal of proceedings, forms of process, and minutes of evidence shall be written either in the English or the Sinhalese language, as the chairman and committee may deem best. |
| Procedure for interrupting conduct of business before committee. | 8. No person shall behave in a disorderly or unseemly manner before a village committee so as to interrupt the regular and peaceable conduct of business before such committee. The chairman shall warn the offender to behave in a proper manner; and if he or she shall fail to attend to the warning, he or she may be proceeded against for breach of this rule. |
| Issue of summons. | 9. When the attendance of the defendant cannot be secured as set forth in rule 4, the chairman shall issue a summons addressed to the village headman, who shall thereupon cause the same to be served, and report such service to the chairman (Form B). The chairman may likewise issue a summons addressed to the village headman in order to secure the attendance of the complainant or of any witnesses (Form C). |
| Ex parte hearing and warrant. | 10. If the defendant contumaciously refuse to attend, the chairman and village committee may hear and decide the case in his absence, or such chairman may issue a warrant, upon which it shall be lawful for the village headman to cause the defendant to be arrested and brought before the village committee (Form D).
The chairman shall have like power to issue a warrant against a complainant, or witness failing to attend when summoned (Form E). |

II.—*Processes to be issued.*

Register of fines to be kept by chairman.

11. A register of fines imposed shall be kept by the chairman of the village committee (Form G), a duplicate copy of which shall be forwarded monthly to the kachcheri together with the fines recovered.

III.—Appeals.

Application for relief.

12. Application for relief shall be addressed to the Government Agent in the first instance, who shall then call for the record of the case. Failing relief from the Government Agent, the party aggrieved may apply by petition to the Governor.

Chairman to carry out the judgment of the Government Agent or of the Governor.

13. It shall be the duty of the chairman of the village committee to see that the judgment of the Government Agent or of the Governor, as ultimately pronounced, is duly carried out.

Communication of appeal decisions.

14. The chairman shall on being informed of the decision in appeal of any case disposed of by the committee, notice the appellants to appear before him at the earliest sitting of the committee and read the decision publicly and within the hearing of the appellants.

Penalty for disobeying summons.

15. When a summons shall have been issued under rule 9, and the person named in such summons shall, after due service thereof, neglect to attend in obedience to such summons, it shall be lawful for the village committee to impose on such person a fine not exceeding Rs. 2, in addition to the issue of a warrant as provided for in rule 10.

Bail in case of arrest.

16. When a person is arrested on a warrant issued under rule 10 such person shall be forthwith taken before the chairman who issued the warrant, and the chairman may in his discretion admit him to bail to appear before the village committee at its next sitting. Such bail may be with or without security, but the amount thereof shall not exceed Rs. 50.

Detention when no bail.

17. When no bail is ordered, or the party apprehended is unable to give bail, he shall not be detained in custody for a longer period than forty-eight hours.

Procedure on forfeiture of bonds.

18. Whenever it is proved to the satisfaction of the committee that any bond taken by the committee under the provisions of rule 16 has been forfeited, the committee shall record the grounds of such proof, and may call upon any person bound by such bond to pay the penalty thereof, or to show cause why it should not be paid. If sufficient cause is not shown, and the penalty is not paid, the committee may proceed to recover the same by issuing a warrant under the hand of the chairman for the attachment and sale of the movable or immovable property belonging to such person. Such warrant may be executed within the local limits of the jurisdiction of the committee which issued it, and it shall authorize the distress and sale of any movable or immovable property belonging to such person without such limits, when endorsed by the Government Agent or the chairman of the committee within the local limits of whose jurisdiction such property is found.

The committee may in its discretion remit any portion of the penalty mentioned, and enforce payment in part only.

Re-institution of cases.

19. No case which has been struck off, and no case which has been decided in favour of the defendant, shall be re-instituted before any village committee without leave of the chairman having been first obtained.

Applicants for relief to give security.

20. Whenever an application shall be made under the 52nd section of the Village Communities' Ordinance, No. 24 of 1889, to the Government Agent for relief against the judgment of a village committee, such application shall not stay the execution of the judgment of the village committee unless the party applying shall give security in an amount not exceeding Rs. 20 to satisfy the judgment of the committee if it should ultimately be affirmed.

Postponement
of cases.

21. No case when summons has been ordered shall be postponed more than once, and no inquiry shall be delayed more than eight days from the date of institution of the case, unless there be special reasons for doing so.

Commitment in
default of
payment of fine.

22. When the chairman of a village committee has passed sentence of fine only, in pursuance of the powers in him vested by the Ordinance No. 24 of 1889, the party accused shall pay such fine forthwith, and in default of his making such payment the chairman may issue his warrant of commitment in the Form H in the schedule herewith.

FORMS.

A.

Journal of Proceedings of the Village Committee of _____.

No. of Complaint.	Name and Residence of Complainant and Defendant.	Complaint.	Date of Institution of Case.	Cause of Postponement, if any.	Date of Hearing.	Witnesses heard or rejected.	Decision of Committee.	Whether Casting Vote given or not.	Remarks.

B.

No. _____.

In the Village Committee of _____.

A. B., of _____, Complainant.

Vs.

C. D., of _____, Defendant.

To the Defendant above-named.

You are required to appear before the Village Committee on the _____ day of _____, at 10 o'clock in the forenoon, to answer a complaint preferred against you by the complainant above-named, in that you did on the _____ (here copy the substance of complaint).

Date _____ 18 — .

F. J.,
Chairman, Village Committee.

I do hereby _____ that I did on the _____ day of _____ serve the above summons on the above-named defendant by delivering a _____ thereof to _____.

This _____ day of _____, 18 — .

Before me,

C.

No. _____.

In the Village Committee of _____.

A. B., of _____, Complainant.

Vs.

To _____.

C. D., of _____, Defendant.

You are required to appear before the Village Committee on the _____ day of _____, at 10 o'clock in the forenoon, to give evidence in the above case.

Dated _____, 18 — .

F. J.,
Chairman, Village Committee.

I do hereby _____ that I did on the _____ day of _____ serve the above summons on the above-named witness by delivering a _____ thereof to _____.

This _____ day of _____ 18 — .

Before me,

D.

Warrant.

No. _____.

In the Village Committee of _____.

A. B., of _____, Complainant.

Vs.

To _____.

C. D., of _____, Defendant.

Whereas it has been shown to the satisfaction of this Committee that the attendance of the above-named defendant cannot be secured by means of an ordinary summons (or

as the case may be), you are therefore required forthwith to apprehend and bring the said defendant _____ before this Committee to answer a complaint preferred against the said defendant _____ by the complainant above-named, in that the said defendant did on the _____.

Dated _____, 18—. _____ *F. J.*,
Chairman, Village Committee.

E.

Warrant.

[To enforce attendance of a Witness whose attendance cannot be secured by means of an ordinary Summons.]

No. _____. In the Village Committee of _____.

A. B., of _____, Complainant.

Vs.

To _____, C. D., of _____, Defendant.

Whereas it has been shown to the satisfaction of this Committee that the attendance of _____, a witness in the above case, cannot be secured by means of an ordinary summons (or as the case may be), you are therefore required forthwith to apprehend and bring such witness before this Committee to give his evidence concerning the complaint preferred against the afore-named defendant by the complainant above-named, in that the said defendant did on the _____.

Dated _____, 18—. _____ *J. M.*,
President.

G.

Register of Fines.

I.—Fines imposed during _____ by the Village Committee of _____.

No. of Case.	Date.	Names of Parties fined.	Amount of Fine.		Date of Recovery by Chairman.	Balance out-standing.	Steps taken for recovery. If party be committed in default, note particulars.
			Rs. c.	Rs. c.			

Amount of fines during _____ Rs. _____. Forwarded to the Government Agent on _____, by letter No. ____ of _____, Rs. _____.

Signature of Chairman.

II.—Statement of all Fines outstanding in the Village Committee of _____.

No. of Case.	Date.	Amount of Fine.		Date of Recovery.	Balance out-standing.	Steps taken for recovery. If the party be committed to prison in default, note particulars.
		Rs. c.	Rs. c.			

Amount of fines outstanding on _____. Recovered and forwarded to the Government Agent on _____, by letter No. ____ of _____, Rs. _____.

Signature of Chairman.

H.

Warrant of Committal on a Sentence of Imprisonment in Default of Fine.

No. _____. In the Village Committee of _____.

To the Fiscal for the _____ Province.

Whereas on the _____ day of _____, 18—, (name of prisoner) the (1st, 2nd; or 3rd, as the case may be) prisoner in case No. _____, was convicted before the Village Committee of _____ of the offence of (mention the offence or offences concisely) under village rule _____, framed under the provisions of section _____ of Ordinance _____ of _____, and was sentenced to pay a fine of Rs. _____, and in default to undergo imprisonment, with or without hard labour, for the term of _____ days:

This is to authorize and require you to receive the said (prisoner's name) into your custody in the prison at _____, together with this warrant, and there carry the afore-said sentence into execution according to law.

Given under my hand this _____ day of _____, 18—.

Signature of Chairman, Village Committee of _____.

NOTE.—In case any part of the fine has been paid, the amount paid should be endorsed on the warrant signed by the Chairman.

21889 නොම්බර 24 ආඥාපණ්ණේ 50 වෙනි කාණ්ඩයේ පොදුරාජ්‍ය ඵලදායී ව්‍යවස්ථා කඩකිරීම ගැණ පවුකුවන නඩු විභාගකිරීමට පණවනලද මෙහි පහත සඳහන්වෙන නියෝගයක් ව්‍යවස්ථා ප්‍රතිපාදක මන්ත්‍රායතනවේ එකඟත්වය ඇතිව ලංකාණ්ඩුකාර ගරුගර උතුරු පළාතවහන්සේ විසින් ඒත්තුගන්නාලදුව එම නියෝග පොදුරාජ්‍යයේ දැනගැනීම සඳහා ප්‍රසිද්ධකරණ ලැබේ.

ගරුගර ආණ්ඩුකාර උතුරු පළාතවහන්සේගේ පණිවුඩපණ්ණේගලය එළිදරව්කළ බවට,
(අත්සන්කළේ) ජ. නොඑල් වාකර්,
මහසේනාධිපතිවරයා විසින්.

වම් 1897 ක්වු ජුනි මස 7 වෙනි දින කොළඹ
මහසේනාධිපතිවරයාගේ කන්තෝරුවේදීය.

වම් 1889 නොම්බර 24 ආඥාපණ්ණේ සම්බන්ධ ව්‍යවස්ථා කඩකිරීම ගැන පවුකුවන නඩු විභාගකිරීම පිණිස දකුණුපලාගේ ගම්සභා කොමිටිය විසින් පිලිපැදියසුතු නියෝග.

I.—පිළිවෙල සහ වගවිභාගකටයුතු අන්දම.

1. ගම්සභා කොමිටියේ ප්‍රධානතැන විසින් ඒ කොමිටිය අයිති උපකොට්ඨාසයේ වග විභාග කරනු ලබන සියල්ලක්ම පොදුකර ගෙවන් පෝර්තල් එකක ලියා තබන්වෙන තිබාගණ එයින් පිටපතක් කවිවේරියට සහිතය.
2. නියෝග කඩකිරීම සම්බන්ධ පැමිණිලි කටවවනගෙයන් හෝ ලියවිල්ලෙන් හෝ කොමිටියේ ප්‍රධාන තැනට පැමිණිලිකර සිටින්නට ඕනෑ. එකල එම පැමිණිලි ඒ අක්ෂරය දරණ පෝර්තල් ප්‍රකාර පෝර්තල් පොතේ සඳහන්කරණ ලැබේ.
3. නියෝග කඩකිරීමේ පැමිණිලි මුලාදැනිකෙනෙකු විසින් හෝ වැසියෙකු විසින් හෝ බද්දකරන්නට පුළුවන.
4. පැමිණිලිකරු කළ විට වින්තියාරයා පහසුවෙන් ඉදිරිපිටට ගෙන්වාගන්නට පුළුවනම් වහාම එම පැමිණිලි සැකෙවින් විභාගකොට ප්‍රධානතැන විසින් විනිශ්චයක් දියසුතුයි. මෙසේ දෙන විනිශ්චයක් පිළි ගැනීමට පැමිණිලි වින්තිය දෙන්නාම සතුටුවන්නටත් එම සුළුපහසුයෙන් කරනු ලබන විභාගයට දඩයක් නො පවුකුවන්නටත් ඉනෑය.
5. පැමිණිලිකරු විභාගකරන්නට නියමවූ දවසට පැමිණිලිකාරයා ඉදිරිපිට නැන්තම් නඩුව කටුගාදමන් තට පුළුවන.
6. පැමිණිලිකරු විභාගකිරීම පිණිස කොමිටිය ඉදිරියට පැමිණවුකල ප්‍රධානතැන සහ සහකාර ඇත්තන් විසින් තවුළාගේට එකඟව පැමිණිලි සාමදානයෙන් බේරුම්කරන්නට උත්සාහ කටයුතු. ඊට දෙපක්ෂය එකඟවන්නට නොදෙනොත් දෙපැත්තේම සාක්ෂි විභාගකොට විනිශ්චයක් දීමනාවට ක්‍රියාකරන්නට ඕනෑය. වින්තියාරයා විසින් පැමිණිලිකරු පිළිතුරු වගයෙන් කියන්නාවූ දෙයත් සාක්ෂිකාරයින් විසින් කියන්නාවූ දෙයත් සංකේත වගයෙන් ලියාගන්නට ඕනෑය. කොමිටියේ වැඩිදෙනාගේ කල්පනාව විනිශ්චයක්ලෙස පිළිගන්නට ඕනෑය. නුඹුන් කොමිටිය දෙකට බෙදෙනම් ප්‍රධානතැනට කොමිටියේ මැමිමර් සැටියට කැමැත්තදෙන බලය ඇර ප්‍රධානතැන සැටියට වැඩිපුර කැමැත්තක් දෙන බලය පාවිච්චිකරන්නට පුළුවන.
7. කොමිටිය විසින් කරන්නාවූ සෑම විභාගවලම තොරතුරු සිතාසි ආදිය කොමිටියට සහ ප්‍රධානතැනටත් හොඳෙහිකියා කල්පනාවෙන් සැටියට ඉංග්‍රීසියෙන් නොහොත් සිංහලෙන් ලියන්නට ඕනෑය.
8. ගම්සභා කොමිටියක ඉදිරියේ එම කොමිටියේ වැඩරුන්කාරිය සාමදානයෙන් නියමවූ ප්‍රකාර ඉස්කර තැනීමට බාධාවලෙස ගෙවන් ඉඩ නොලැබෙනලෙස නොලාභල අන්දමින්වත් නොසිරිත් අන්දමින්වත් හැසිරෙන්නට කොසි කෙනෙකුටවත් නුපුළුවන. එසේ නොසි අන්දමට හැසිරෙන අයට නිසිලෙස හැසිරෙන්නට කියා ප්‍රධානතැන විසින් අවවාද කරනු ලැබේ. එසේ කරන අවවාදය පිළිනොපැද ක්‍රියාකළහොත් ඔහුට විරුධව මෙම නියෝගය කඩකළ සැටියට පැමිණිලි කරනු ලැබේ.

II.—නියුක්තලසුතු සිතාසි.

9. ගතවෙනි නියෝගේ දක්වා තිබෙන ලෙස වින්තියාරයා ගෙන්නවාගන්නට පුළුවනම් ප්‍රධාන තැන විසින් එම වින්තියාරයාට සිත සියක් ගමේ මුලාදැනියා භාරේ යවන්වද එම සිතාසිය එම වින්තියාරයාට භාරදො එසේ භාරදුන් වග B අක්ෂරය දරන පෝර්තල් ප්‍රකාර රපෝර්තුකරන්නට ඕනෑය. එසේම පැමිණිලි කාරයා සහ සාක්ෂි භාරදියුන් ගෙන්නවාගැනීම පිණිස C අක්ෂරය දරන පෝර්තල් ප්‍රකාර සිතාසි ගමේ මුලාදැනියාට යවන්නට ඕනෑය.
10. වින්තියාරයා මුරණ්ඩුකමට කොමිටිය ඉදිරිපිටට එන්නට බැරිය කියන්නම් ප්‍රධානතැන සහ කොමිටියේ ඔහු ඉදිරිපිට නැතුව නඩුව විභාගකර නින්දුවක් දෙන්නට පුළුවන. එසේ නැත්නම් D අක්ෂරය දරණ පෝර්තල් ගෙවන් මාදිරියේ ප්‍රකාර වරන්තුවක් යවන්නට ප්‍රධානතැනට පුළුවන. එවිට නීතිමාගේ ප්‍රකාර එම වින්තියාරයා අල්ලා කොමිටිය ඉදිරිපිටට ගෙනඑන්නට මුලාදැනියාට බලය තිබේ.
තවද පැමිණිලිකාරයෙක්වත් සාක්ෂිකාරයෙක්වත් ඔවුන් භාරදෙවනු ලබන සිතාසියකට කිකරුනොවී ඉදිරිපිටට එන්නට නොදෙනොත් ඔවුන්ට විරුධව වරන්තුවක් යවන්නට ප්‍රධානතැනට බලය තිබේ.
11. G අක්ෂරය දරණ පෝර්තල් ගෙවන් මාදිරියේ ප්‍රකාර ගම්සභා කොමිටියේ ප්‍රධානතැන විසින් පවුක වන දඩ සටහන් කරණ රිජිස්තරයක් ගෙවන් පොතක් තමන් වෙත නිබාගන එයින් පිටපතක් මාස්පතා කවි වේරියට දඩමුදුන් සමග සැටිය සුතුය.

III.—ඇපැල්.

12. නඩුවක් වින්තියාරයාගේ අවාසියට නින්දකරයිනම්, ඒ ගැණ ඇපැල් ඉල්ලන්ට ඕනෑ පලමුකොට ආණ්ඩුවේ ඒජන්තලන්තාන්සේගෙන්ය. එවිට ඔහු නඩුව ගෙන්නවා බලා නින්දුවක් දෙනවා ඇත. ආණ්ඩුවේ ඒජන්තලන්තාන්සේගෙන් සැනසිල්ලක් ඔහුට නොලැබෙනම් උතුරු පළාතවහන්සේට පෙත්සමකින් සැන සිල්ලක් ගෙවන් ඇපැල් ඉල්ලන්නට පුළුවන.
13. ආණ්ඩුවේ ඒජන්තලන්තාන්සේගෙන් නොහොත් ආණ්ඩුකාර උතුරු පළාතවහන්සේගෙන් ලැබෙන අන්තිම නින්දුව ඉස්කරීම කොමිටියේ ප්‍රධානතැනගේ සුතුකමය.
14. කොමිටිය විසින් විනිශ්චයකරනු ලැබූ නඩුවක ඇපැල් නින්දුව ප්‍රධානතැනට දැනුම්දුන් සැටියේ ඔහු විසින් ඇපැල් ගත් අයවලුන්ට ඊලඟ කොමිටිය රැස්වන දවසේදී ඔහු වෙත ඇවිත් පෙනීසිටින්නට නියමකොට තින්නට ප්‍රසිද්ධයෙන් සහ ඇපැල්ගත් අයවලුන්ට ඇසෙන ආකාරයට කියවන්නට ඕනෑය.

15. නමවෙනි නියෝගය ප්‍රකාර සිතාසියන් යම් කෙනෙකුට යවා භාරදුන්නාසින් පසු ඊට අතිකරුව ඉදිරිපිට නැවින් පැහැරගන්නට දෙනු නම් එම අයට දසවෙනි නියෝගය ප්‍රකාර වරන්තුවක් යවනවා පමණකුත් නොව රුපියල් දෙකකට වැඩිනොවන දඩයක් පමණක් වන්නට ගම්සභා කොමිටියට නීතිමාතේ සැලසිය යුතුය.

16. දසවෙනි නියෝගය ප්‍රකාර වරන්තුවක් පිට ගම් කෙනෙක් අල්ලන්නට දෙනු නම් ඒ අය වරන්තුව දෙනලද්දමු ප්‍රධානතැන ඉදිරියට ඔහු වහාම ගෙන එන්නට ඕනෑය. එවිට ගම්සභා කොමිටිය ඉදිරිපිට ලග කොමිටිය රැස්වෙන දවසට පෙනීසිටින සැලැස්ට ප්‍රධානතැනට කල්පනාවට එකඟව ඇපගන්නට පුළුවන. එම ඇපේ ඇපකාරයෝ නැතුව හෝ ඇතුව හෝ ගන්නට පුළුවන, නමුත් ඇප මුදල රුපියල් පහකට වැඩිවෙන්නට බැරිය.

17. ඇපගැනීම නියමකරන්නට නොදෙනොත් එසේ නැතුව අල්ලන්න දෙනු අයට ඇප දෙන්නට පුළුවනකමක් ඇත්තේ නැත්නම් හතළිස් අට පැයකට වැඩි කාලයක් භාරගත්තේ නොවේ.

18. දහසයවෙනි නියෝගයේ පංතාර්තුවලට එකඟව දෙනලද්දමු ඇපමුද්‍රවක් රජයේ සේවයේ උපයෝගී කර ගැනීමට නියම කළ හිතකාරයා නියම දවසට නැවින් ඇප රජයේ සේවයේ උපයෝගී කොමිටියට ගොදුරු කර මුද්‍රකරන්නට දෙනු නම් එසේ මුද්‍රවීමේ කාරණා සලකා බැලීමට ඇප මුද්‍රවීමට බැඳුණු අයට දඩ ගෙවන්නට නැත්නම් දඩ ගෙවන්නට නොවේ. නොදෙනොත් ප්‍රධානතැන විසින් අත්සන්කර කරපු වරන්තුවක් ගෙන ඒ ඒ අයගේ වංචල නිශ්චල දේපලාදිය අල්ලා විකුණන්නට කොමිටිය විසින් සලසා කරන්නට ඇත. මෙම වරන්තුව යවන්නාට කොමිටියට බලපෑම් පලාගත නම් ඒ පලාගොත් ඒ වරන්තුව රජයේ සේවයේ භාවිතයට පුළුවන. එම මාසිවෙන් පිටපලාගත නම් දේපලාදිය නිවැරදිව ගෙන ඒම දේපලාදිය විකිණීමට ඇපකරුට වන් ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරයන්ගේ විසින්වත් අනුමැතියෙන්වත් ගෙවන් බලය ලියන්නට දෙනු නම් නවද මෙහි සඳහන්වන දඩයෙන් කොටසක් අනුමැතියෙන් කොටසක් පමණ ගෙවන්නට නියමකරන්නටවත් කොමිටියට බලපෑම් නිවැරදිවීම.

19. කටුගාන්නට ගෙවන් අගකරුණට දෙනු නොවුවත් වින්තිකාරයාගේ වාසියට නිවැරදිකරන්නට දෙනු නොවුවත් ප්‍රධානතැනගෙන් අවසරයක් පලමුකොට නොලැබ දෙවනු ගන්නට නුපුළුවන.

20. වර්ෂ 1889 නොම්බර 24 ගම්සභා සම්බන්ධ පනවනලද ආඥාවෙන් 52 වෙනි වගන්තියට එකඟව ගම් සභා කොමිටිය විසින් දෙනලද්දමු නිවැරදිව ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරයන්ගේ මුද්‍රකරණ ඇප මුද්‍රවීම ගෙවන් ඇපල නිසා ගම්සභා කොමිටිය විසින් ඉන්දියානු රජයේ සේවයේ නැත. එම නිවැරදිව අත්හිමදී ඇපල විකිණීමෙන් වනතුරු ඉන්දියානු රජයේ සේවයේ ඇපකරුන්ට ඇප මුද්‍රවීමට ඇප මුද්‍රවීමේ ඔහුගෙන් අයකරගන්නා පිණිස රුපියල් විස්සකට වැඩිනොවන දඩයක් ඇපකරුන්ට දෙනු නම් ඔහුගෙන් අයකරගන්නා පිණිස දෙනු යුතුය.

21. සිතාසි දීමනාව නියමකලාසින් පසු එක වතාවකට වැඩි කාලයක් කල්දමනු නොලැබේ. නමුත් පැමිණි දවසේ සිට දවස අවකට වඩා කල්දමනු නොලැබේ. එසේ කල්දමීමට සැලකිලිමත්ව ගෙන විගෙණකරණ ගෙන භාරදුන්නට යුතුය.

22. වර්ෂ 1889 නොම්බර 24 ආඥාවෙන් බලපැවැත්වූ ගම්සභා කොමිටියක ප්‍රධානතැන විසින් දඩයක් පමණක් පමුණුවන්නට දෙනු නම් වින්තිකාරයා විසින් එම දඩ වහාම ගෙවන්නට ඕනෑය. එසේ ගෙවන්නට නොදෙනු නම් ප්‍රධානතැන විසින් මෙහි සඳහන් ලේඛනයේ H අක්ෂරය දරණ පෙර්මෙට් ගෙවන් මාදිරියේ ප්‍රකාර භාරදෙන වරන්තුවක් ප්‍රධානතැන විසින් නිකුත්කළ යුතුය.

Statement of Receipts and Expenditure under the Medical Aid Ordinance during 1896.

No.	RECEIPTS.	Amount. Rs. c.
1	Receipts under clause 4 of Ordinance No. 9 of 1882 : [export duty on tea, &c.] ...	104,627 90
2	Receipts under clauses 15 and 19 of Ordinance No. 17 of 1880 : [subsistence money in hospital and visits to estates] ...	75,880 67
3	Receipts on account of medicines sold to superintendents and prescriptions compounded ...	9,408 59 ^a
4	Collections at outdoor dispensaries ...	2,160 29 ^a
		192,077 45
	Charged to General Revenue ...	169,192 66
		361,270 11
No.	EXPENDITURE.	Amount. Rs. c.
1	Provisions, equipment, burials, contingencies, and printing ...	100,348 63 ^b
2	Salaries and allowances of Medical Officers (District and Civil) and wages of dispensers, attendants, &c. ...	162,733 95
3	Departmental expenditure ...	3,498 0
4	Rent of outdoor dispensaries ...	8,795 62
5	Miscellaneous charges ...	3,296 20
6	Maintenance and repairs ...	20,532 84
7	Medicines ...	62,064 87 ^c
	Total ...	361,270 11

^a These figures are furnished by the Principal Civil Medical Officer, and cannot be verified in this office.
^b This item includes funeral expenses of estate labourers (viz., Rs. 2,447-87) furnished by the Principal Civil Medical Officer and cost of diets (Rs. 9,899-44), burials, &c. in Civil Hospitals.
^c These figures have been furnished by the Principal Civil Medical Officer.

**Comparative Statement of the Actual Revenue of the Colony of Ceylon for the Half-year ended
June 30, 1896 and 1897.**

REVENUE.	1896.		1897.		Increase.		Decrease.	
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.	c.
Customs ...	2,572,728	9	2,798,448	70	225,720	61	—	—
Port, Harbour, Wharf, and Lighthouse Dues	484,522	42	478,971	20	—	—	5,551	22
Licenses, Excise, and Internal Revenue not otherwise classified	2,532,025	65	2,697,897	34	165,871	69	—	—
Fees of Court or Office, Payment for Specific Services, and Reimbursements in Aid	696,173	75	715,455	90	19,282	15	—	—
Post and Telegraph	323,796	4	368,985	48	45,189	44	—	—
Government Railways	3,368,927	88	3,632,966	13	264,038	25	—	—
Rent of Government Property	51,180	50	46,479	51	—	—	4,700	99
Interest	182,042	36	211,818	85	29,776	49	—	—
Miscellaneous Receipts	46,397	52	59,798	48½	13,400	96½	—	—
Sale of Government Property	216,871	30	217,883	84	1,012	54	—	—
Total exclusive of Land Sales	10,474,665	51	11,228,705	43½	764,292	13½	10,252	21
Land Sales	247,153	32	173,660	7	—	—	73,493	25
Total	10,721,818	83	11,402,365	50½	764,292	13½	83,745	46
					Deduct Decrease	83,745	46	
					Net Increase	680,546	67½	

Audit Office,
Colombo, July 16, 1897.

R. A. BROHIER,
for W. T. TAYLOR,
Auditor-General.

APPOINTMENTS, &c., OF REGISTRARS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to make the following appointments:—

Mr. H. A. SIRIMANNA to act as Registrar of Lands, Badulla, for four days from the 14th instant, during the absence of the Registrar, Mr. D. S. JAYATILAKA, on leave.

Mr. ALLEN FRANCIS GUNARATNA to be Registrar of Marriages (General) under the Ordinance No. 2 of 1895, for Paranakuru korale, in the Kegalla District, and Registrar of Marriages (Kandyan) under the Ordinance No. 3 of 1870 for the Kegalla District, with effect from the 6th instant, *vice* Mr. W. R. DE SILVA, transferred. His office will be at the Kegalla Kachcheri.

Mr. A. A. GOONERATNA to act as Registrar of Births of the town of Badulla from the 15th to the 31st instant, during the absence of the Registrar, Mr. W. H. SWAN, on leave. His office will be at the Badulla Hospital.

MUHANDIRANRALLAGE MUDIYANSE to be, provisionally and until further orders, Registrar of Marriages (Kandyan) of Walgam pattu, in the Kegalla District, with effect from the 1st instant, *vice* Katupitiye Heratmudiyanse LOKU BANDA, deceased. His office will be at Konaramudiyanselagewatta in Taldowa.

Gamagedara Ranhoti Bandaralage APPUHAMI to be Registrar of Births and Deaths and of Kandyan Marriages of Nilgala korale and Registrar of General Marriages of Wellassa Division, in the District of Badulla, with effect from August 1, 1897, *vice* K. P. HUDU BANDA, resigned. His office will be at Gamagedara in Bulupitiya.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary's Office,
Colonial Secretary.
Colombo, July 22, 1897.

Mr. A. S. ARULAMPALAM has been appointed by the Provincial Registrar, Jaffna, under section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, to act as Registrar of Marriages for the Jaffna Division, in the Jaffna District, for fourteen days from July 17, 1897, *vice* Mr. D. P. BARTLETT. His office will be at the Fiscal's Office, Jaffna.

Mr. JAMES STEPHEN CLEMENT has been appointed by the Assistant Provincial Registrar, Mannar, under section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, to act as Registrar of

Marriages of Mannar Island Division, in the Mannar District, for fourteen days from July 7, 1897, *vice* Mr. JOSEPH MANUEL. His office will be at Udaiyavalavu in Pesalai.

Mr. JAMES DANIEL PHILIPPUPILLAI has been appointed by the Assistant Provincial Registrar, Mannar, under section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, to act as Registrar of Marriages of Mannar Island Division, in the Mannar District, for fourteen days from July 12, 1897, *vice* Mr. KUMARAVELU VALLIPURAM. His office will be at Udaiyavalavu in Mannar.

Mr. MUTALITTAMPI KANAGARATNAM has been appointed by the Assistant Provincial Registrar, Mannar, under section 7 of the Ordinance No. 2 of 1895, to act as Registrar of Marriages for Mantai Division, in the Mannar District, for fourteen days from the 7th instant, *vice* Mr. KUMARAVELU VETTIVELU. His office will be at Nilankamamtoddam in Chettukkulam.

P. ARUNACHALAM,
Acting Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 22, 1897.

IT is hereby notified that from and after August 1, 1897, JAMES WILLIAM WICKRAMARATNA GUNASEKARA, Registrar of Births and Deaths of Katuwana Division and Registrar of Marriages of West Giruwa pattu Division, in the District of Hambantota, will hold his office at Walwewatta in Katuwana-wadiya and not at Mekiliyagahawatta in Katuwana-wadiya.

P. ARUNACHALAM,
Acting Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 22, 1897.

IT is hereby notified that the office of DON PELIS WIRASINHA DAHANAYAKA, Registrar of Marriages of Talpe Pattu Division, in the Galle District, will, with effect from July 1, 1897, be at Pahalaweligodawatta in Katukurunda.

P. ARUNACHALAM,
Acting Registrar-General.

Registrar-General's Office,
Colombo, July 22, 1897.

MISCELLANEOUS DEPARTMENTAL NOTICES.

PUBLICATIONS FOR SALE at the Government Record Office, Colombo :—		Rs. c.
LEGISLATIVE ENACTMENTS, REVISED EDITION.		
Vol. I., 1799 to 1882.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. II., 1883 to 1889.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
Vol. III., 1889 to 1894.—Bound in leather	...	7 50
Unbound	...	5 50
NEW SERIES.		
Vol. IV., Part I., 5 of 1894 to 3 of 1895	...	0 75
Vol. IV., Part II., 4 of 1895 to 4 of 1896	...	1 0
OLD EDITION.		
<i>Old Volume I.</i>		
All Proclamations, Regulations, and Ordinances in force in the Colony on 12th January, 1870	...	15 0
<i>Old Volume II.</i>		
Part	From	To
1	6 of 1870	9 of 1871
2	10 of 1871	28 of 1871
3	1 of 1872	7 of 1873
4	8 of 1873	23 of 1873
5	1 of 1874	3 of 1875
6	4 of 1875	3 of 1876
7	4 of 1876	4 of 1877
8	5 of 1877	8 of 1877
9	9 of 1877	23 of 1877
10	1 of 1878	16 of 1878
11	1 of 1879	15 of 1879
1	1 of 1880	17 of 1880
2	1 of 1881	18 of 1881
3	1 of 1882	16 of 1882
4	1 of 1883	18 of 1884
5	19 of 1884	11 of 1885
<i>Old Volume III.</i>		
1	12 of 1885	8 of 1886
2	9 of 1886	7 of 1887
3	8 of 1887	2 of 1888
4	3 of 1888	15 of 1889
<i>Old Volume IV.</i>		
1	16 of 1889	8 of 1890
2	9 of 1890	1 of 1891
3	2 of 1891	8 of 1892
4	9 of 1892	28 of 1892
5	1 of 1893	4 of 1894
<i>Old Volume V.</i>		
1	16 of 1889	8 of 1890
2	9 of 1890	1 of 1891
3	2 of 1891	8 of 1892
4	9 of 1892	28 of 1892
5	1 of 1893	4 of 1894
Special Editions of the following, with Tables of Sections and Indices, in paper covers, are obtainable :—		
The Penal Code (2 of 1883)...	...	2 0
The Criminal Procedure Code (3 of 1883)	...	3 0
The Courts Ordinance (1 of 1889)	...	0 50
The Civil Procedure Code (2 of 1889)	...	5 0
The Penal Code, in Sinhalese or in Tamil	...	1 0
The Criminal Procedure Code, in Sinhalese or in Tamil	...	1 50
The Evidence Act, with Index (14 of 1895)	...	0 60
Books of Ordinances passed in the following Sessions (old Quarto Edition) can be had, price Re. 1 each :—1836, 1842, 1843, 1846, 1848, 1849, 1850, 1851, 1854, 1855, 1856, 1857, 1860, 1863-4, 1866-7, 1867-8, 1869-70, 1870-1, 1872-3, 1873.		
Separate copies of Ordinances in English (where available, and, where translations have been published, in Sinhalese and Tamil) may be obtained at 5 cents for every 8 pages or portion thereof.		
Municipal Councils' Ordinance, No. 7 of 1887	...	0 50
Regulations under the Merchandise and Trade Marks Ordinance (No. 13 of 1888)	...	0 15
Petroleum Rules, 1896	...	0 10
Copies of Government Minutes, Notifications, and Regulations, &c. (where available) for every 8 pages octavo or 4 pages quarto	...	0 5
Epitome of Government Minutes, Circulars, and Notifications, 1872-87	...	1 0
Schedule of Proclamations, &c., promulgated during 1894	...	1 0
Epitome of Proclamations, Notifications, &c., pro- mulgated during 1895	...	0 40
Colonial Office Lists (annual)	...	4 0
Ceylon Civil Lists (annual)	...	1 0
Ceylon Blue Books (annual)	...	10 0
Administration Reports (annual), bound volumes	...	10 0
Do. single reports	each 4 pp.	0 0
Sessional Papers, bound volumes...	...	10 5
Do. single papers	each 4 pp.	0 0
Index to Sessional Papers, 1855 to 1894	...	0 35
Customs Annual Returns	...	1 0
Customs Tariff	...	0 10
Customs Regulations	...	0 20
Census of Ceylon, 1891	...	12 5
Dr. Müller's Report on Inscriptions of Ceylon :—		
Text	...	5 0
Plates	...	5 0
Architectural Remains of Anuradhapura (with Plates), by J. G. Smither, F.R.I.B.A. :—		
In boards	...	40 0
In cloth	...	60 0
Return of Architectural and Archæological Remains and other Antiquities in Ceylon	...	1 20
Reports on the Archæological Survey of Ceylon :—		
Kegalla District	...	6 0
Anuradhapura (I.)	...	0 50
Do. (II.)	...	1 0
Do. (III.)	...	1 60
Do. (IV.)	...	1 0
Do. (V.)	...	2 25
Do. (VI.)	...	2 0
Do. (VII.)	...	4 0
The Mahawansa :—		
Original Pali Text, Part I.	...	7 50
Do. Part II.	...	7 50
Sinhalese Translation, Part I.	...	5 8
Do. Part II.	...	5 0
Wijesinha's English Translation of Part II., with Turnour's Translation of Part I.	...	7 50
The Mahawansa Tika, with Mahawansa Pali, bound in stiff covers	...	7 50
Do. do. unbound	...	6 50
Saddharmalankaraya	...	2 0
Extracts from the "Pujawaliya" (English)	...	1 0
Do. do. (Sinhalese)	...	0 75
Nitinighanduwa, English	...	1 0
Do. Sinhalese	...	1 0
Moggallana Panchika Pradipa	...	1 0
The Tesawalamai	...	0 50
Report on Brown Scale (or Bug) on Coffee	...	1 0
The Green-Scale Bug in connection with the Cultivation of Coffee.—Observations by Mr. E. Ernest Green (illustrated)	...	1 0
The Flora of Ceylon, by Dr. Trimen :—		
Parts I. and II. combined (with plates)	...	38 50
Part III. (with plates)	...	20 0
Cocoanut Cultivation (in Sinhalese)	...	0 50
Lapidarium Zeylanicum	...	31 50
Lepidoptera of Ceylon, in 13 Parts, with coloured plates	...	each part 14 50
Dravidian Comparative Grammar	...	13 0
Pali Grammar	...	5 0
Glossary of Native Words occurring in Official Documents (second edition)	...	0 50
Do. (third edition)	...	0 30

Catalogue of Pali, Sinhalese, and Sanscrit, Manuscripts in Temple Libraries ...	Rs. c.	0 50
Alwis's Descriptive Catalogue of Sanscrit, Pali, and Sinhalese Works ...	5 0	
Rules of the Public Service Mutual Guarantee Association ...	0 10	
Ramanathan's Reports, 4 vols. ... each vol.	22 0	
Report of the Temple Lands Commissioners, 1857 to 1865 ...	0 50	
Papers relating to Buddhist Temporalities, 1876 ...	1 6	
Itinerary of Ceylon Roads:—		
Part II.—Minor Roads (1888), with Map ...	5 0	
Do. do. without Map ...	3 0	
Gazetteer of the Western Province ...	0 50	
District Manuals:—		
Mannar, by the late W. J. S. Boake, C.C.S. ...	1 50	
Uva, by H. White, C.C.S. ...	2 0	
Nuwara Eliya, by C. J. R. Le Mesurier, C.C.S. ...	5 0	
Vanni Districts, by J. P. Lewis, C.C.S. ...	5 0	
Register of Books printed in Ceylon and registered under Ordinance No. 1 of 1885:—		
Part I., 1885–88 ...	1 25	
Part II., 1888–92 ...	1 40	
Part III., 1892–94 ...	1 50	
Tables for calculating Pensions under the Widows' and Orphans' Pension Fund ...	0 25	
Exchange Compensation Tables ...	0 50	
Pybus's Mission to Kandy ...	0 50	

Application for any publication in the above List should be made to the *Government Recordkeeper*, at the Colonial Secretary's Office, Colombo, and should be accompanied by payment in advance.

Payment should be made by Post Office Order, Government Draft, or uncrossed Cheque on a Colombo Bank. *Stamps will not be accepted in payment.*

J. J. THORBURN,
Acting Government Recordkeeper.

February, 1897.

THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE is published every *Friday* at the Government Printing Office, Colombo.

The Subscription, Rs. 3 per quarter, is payable in advance, and can only be booked to terminate at the end of a quarter.

Single copies, when available, 25 cents each.

Charges for approved Advertisements, payable in advance.

	Rs.	c.
▲ column ...	7	50
Two-thirds of a column ...	5	0
Half a column ...	4	0
For small notices not exceeding 20 lines (9 words as a rule to the line) ...	2	50

Second and third insertions (consecutive), two-thirds and one-half, respectively, of the above rates.

Cheques on outstation Banks must include usual Bank commission.

Advertisements should reach the Government Printer before noon on *Thursday*.

THE NEW LAW REPORTS, issued by authority Subscription, Rs. 10 per volume of twelve parts, payable in advance to the Government Printer.

Back Numbers and Volumes of **THE SUPREME COURT CIRCULAR** (publication of which was discontinued on December 31, 1891) are also on sale at the Government Printing Office, as follows:—

	Rs.	c.
Volume I. ...	3	25
Volumes II. to IX., each ...	6	50
Separate Numbers, each ...	0	25

For all other Government Publications application should be made to the Recordkeeper, at the Government Record Office, Colombo.

G. J. A. SKEEN,
Government Printer.

THE "KEW BULLETIN" of miscellaneous information is issued as an occasional publication from the Royal Gardens at Kew.

It contains notes on the economic products of plants which have been made the subject of particular study and investigation at Kew, and it is intended to be a means of communication to persons interested in Botanical subjects and products in India and the Colonies.

The "Bulletin" is published in London by Messrs. Eyre & Spottiswoode, East Harding street, Fleet street, E. C., and 32, Abingdon street, S.W., and it may be obtained directly from them or through any Bookseller.

Price 4d. per copy. By post: 5d. per copy.

Back numbers, previous to January, 1893, 2d. per copy, when available.

The price of the Annual Volume of the "KEW BULLETIN" for each year, with rates of postage, is as follows:—

Year.	Price.	Price (including Postage).	
		United Kingdom.	Foreign and Colonial.
	s. d.	s. d.	s. d.
1891 ...	3 0	3 4½	3 6½
1892 ...	3 0	3 4½	3 6½
1893 ...	3 0	3 4½	3 6½
1894 ...	3 0	3 4½	3 7½
1895 ...	3 0	3 4½	3 6½

The Annual Volumes for 1887 to 1890 are out of print and cannot now be supplied.

The Index to the first five volumes, being Appendix IV., 1891, may be had separately, price 2d.

The Bulletin is also sold by John Menzies & Co., of Edinburgh and Glasgow, and Hodges, Figgis & Co., Limited, of Dublin.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, October, 1896.

NOTICE is hereby given that an application has been received from the Rev. R. T. Dowbiggin for the conversion of his Bokundara Vernacular Mixed School into separate Boys' and Girls' Schools.

Bokundara is in the Kotte District of Salpiti korale, Western Province.

Observations will be received not later than August 10, 1897.

J. B. CULL,
Director.

Office of the Director of Public Instruction,
Colombo, July 21, 1897.

NOTICE is hereby given that an application has been received from Mr. W. Dullewa for a grant in aid of his Bembiya Boys' Vernacular School.

Bembiya is in Gampaha District of Uda Dumbara, Central Province.

Observations will be received not later than August 10, 1897.

J. B. CULL,
Director.

Office of the Director of Public Instruction,
Colombo, July 21, 1897.

FROM and after July 15, 1897, and until further notice, the Night Mail Train from Colombo will not run to Matale. Mails for the Matale District, the Northern and North-Central Provinces, and Trincomalee are now forwarded by the Up Night Mail Train as far as Kandy and from thence by the 5.55 A.M. Train to Matale.

A mail is now closed and forwarded from Kandy at 2 A.M. in connection with the Down Night Mail Service arriving in Colombo at 6 A.M.

By order,

F. W. VANE,
Assistant Postmaster-General.

Postmaster-General's Office,
Colombo, July 13, 1897.

Return of Immigrants in the Port of Colombo, showing their Destinations, Trades, and Occupations, for the Half-year ended June 30, 1897.

TRADES AND OCCUPATIONS.	COLOMBO.						KANDY.						RATNAPURA, KALUTARA, GALLE, & C.						Total Immigrants to Colombo, Kandy, and Ratnapura, &c.					
	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.	Men.	Women.	Total Adults.	Children.	Infants.	Total.
Boatmen and families ...	91	2	93	3	—	101	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	91	2	93	3	—	101
Butlers and families ...	24	3	27	2	2	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24	3	27	2	2	31
Barbers and families ...	6	—	6	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—	—	6
Clerks and families ...	74	14	88	6	3	97	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74	14	88	6	3	97
Constables and families ...	16	1	17	—	—	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	1	17	—	—	17
Catechists and families ...	2	1	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	3
Conductors and families ...	1	2	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	3	—	—	3
Coolies (estate) and families ...	—	—	—	—	—	—	25037	8380	33417	7024	2899	43340	5025	1519	6544	848	458	7850	30062	9899	39961	7872	3357	51190
Coolies (miscellaneous) and families ...	3826	581	4407	396	62	4865	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3826	581	4407	396	62	4865
Dhobies and families ...	5	3	8	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	8	—	—	8
Domestic servants and families ...	17	11	28	3	2	33	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	11	28	3	2	33
Fishermen and families ...	163	5	168	9	4	181	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	163	5	168	9	4	181
Fortune-tellers and families ...	9	1	10	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	10	—	—	10
Goldsmiths and families ...	14	—	14	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	14	—	—	14
Gun Lascars and families ...	80	2	82	3	—	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80	2	82	3	—	85
Horsekeepers and families ...	1	1	2	2	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2	2	1	5
Jugglers and families ...	17	—	17	2	—	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	—	17	2	—	19
Jewellers and families ...	4	—	4	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	—	4
Oilmongers and families ...	11	2	13	—	1	14	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	2	13	—	1	14
Printers and families ...	2	—	2	—	2	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	2	4
Pilgrims and families ...	7	1	8	—	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	8	—	—	8
Sailors and families ...	19	—	19	—	—	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	—	19	—	—	19
Salvationists and families ...	4	3	7	22	—	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	7	22	—	29
Toddy-drawers and families ...	95	14	109	7	5	121	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95	14	109	7	5	121
Tailors and families ...	61	22	83	16	9	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61	22	83	16	9	108
Tinkers and families ...	6	—	6	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	6	—	—	6
Traders (miscellaneous) and families ...	12140	929	13069	1007	197	14273	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12140	929	13069	1007	197	14273
Total for the half-year ...	16695	1598	18293	1483	288	20064	25037	8380	33417	7024	2899	43340	5025	1519	6544	848	458	7850	46757	11497	58254	9355	3645	71254

Master Attendant's Office,
Colombo, July 16, 1897.

J. DONNAN,
Superintendent of Immigration.

NOTICES CALLING FOR TENDERS.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for———" will be received up to noon on Monday, August 16, 1897, from persons willing to contract for the under-mentioned prisons and supplies for the use of jails for one year commencing from January 1, 1898.

Nature of Service.—For victualling the following prisons :—

Western Province.—The Convict Establishment Jails (comprising Welikada, Mahara, Mutwal, and Borella Convict hospital), Negombo, and Avisawella.

Central Province.—Kandy (Bogambara and Kandy Old jail) and Nuwara Eliya.

Northern Province.—Jaffna.

Southern Province.—Galle, Matara, Tangalla, and Hambantota.

Eastern Province.—Batticaloa and Trincomalee.

North-Western Province.—Kurunegala, Puttalam, and Chilaw.

North-Central Province.—Anuradhapura.

Province of Uva.—Badulla.

Province of Sabaragamuwa.—Ratnapura and Kegalla.

2. The tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Inspector-General of Prisons and the duplicate direct to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

3. The tenders are to be made upon forms which will be supplied upon application at the offices of the above-named jails and the Inspector-General of Prisons, and no tender will be considered unless it is furnished on the recognized form.

4. The under-mentioned deposits, which must be made at the Treasury or Kachcheri, will be required before any form of tender is issued :—

A deposit of Rs. 1,000 for the Convict Establishment, comprising Welikada, Mahara, Mutwal, and Borella Convict hospital; and Rs. 200 for the Kandy jails comprising Bogambara and Kandy Old jail.

A deposit of Rs. 100 for each of the following jails :—Negombo and Jaffna.

A deposit of Rs. 50 for each of the following jails :—Avisawella, Nuwara Eliya, Galle, Matara, Tangalla, Chilaw, Batticaloa, Kurunegala, Anuradhapura, Badulla, Ratnapura, and Kegalla.

A deposit of Rs. 25 for each of the following jails :—Hambantota, Trincomalee, and Puttalam.

And should any person fail (within a fortnight after he has been written to or notified to the address given by him of the acceptance of his tender), or decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of a contract.

5. When required samples must be deposited. Sufficient securities will be required to join in a bond for the due fulfilment of the contract.

6. The amount of the bond and all other necessary information can be ascertained upon application at the offices specified.

7. The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

8. Persons whose tenders are accepted by Government will be required to bear the expenses of having the security bonds prepared for the due performance of their contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderers' own lawyers.

9. When bonds have been drawn by the tenderers' own lawyers, the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document.

10. Every alteration should bear the initials of the tenderers, and all tenders containing alterations not bearing the tenderers' initials will be treated as informal and rejected.

11. Every tenderer should write his address on his tender, giving the name of the street and the number of the house he lives in.

L. F. KNOLLYS,
Acting Inspector-General of Prisons.

Prisons Office,
Colombo, July 12, 1897.

SEALED Tenders (in duplicate), marked on the envelopes "Tender for Sundries, Colonial Store," will be received up to 12 o'clock noon on Tuesday, August 10, 1897, from persons willing to contract for the supply of the under-mentioned articles for the use of Government from August 1 to December 31, 1897 :—

Baskets, Madampe, 16 in. dia. top, 4 in. dia. bottom, 8 in. deep, of whole cane	... each
Buckets, coal, strong, of full size	.. do.
Buffalo hide, large	... per lb.
Cotton, loose, clean and picked	... do.
Cotton twisted line	... do.
Gunny bags, new	... each
Halpan mats, hospital, 6 $\frac{1}{2}$ by 2 $\frac{3}{4}$ ft.	... do.
Handkerchiefs, coloured	... do.
Lamp wicks	... per yard
Plumbago, lump	... per cwt.
Do. dust	... do.
Twine, Bengal	... per lb.
Woodoil	... per gallon
Tallow, country	... per lb.

Deposit for tender forms, Rs. 25.

Tenders should be submitted in duplicate, the original being forwarded to the Colonial Storekeeper and the duplicate to the Hon. the Auditor-General, both being required to be forwarded at the same time.

A deposit, as noted above, will be required before any form of tender is issued; and should any person decline to enter into the contract and bond after he has tendered, or fail to furnish approved security, such deposit will be forfeited to the Crown. All other deposits will be returned upon signature of contract.

The deposit must be made at the Treasury or Kachcheri, and the deposit receipt must be produced to the officer issuing the form of tender as his authority for making the issue.

No tender will be considered unless it is on such printed forms—to be obtained at the Office of the Colonial Storekeeper—and unless accompanied by a letter signed by two responsible persons, whose addresses must be given, engaging to become sureties for the due fulfilment of the contract.

The amount of security to be given, and all other necessary information, can be ascertained on application at the Colonial Storekeeper's Office.

The person whose tender has been accepted by Government will be required to bear the expenses of having security bonds prepared for the due performance of his contract, which bonds will be subject to the approval of the Attorney-General, but may be drawn by the tenderer's own lawyers, in which case the name or stamp of the Proctor who drafted the bond should be affixed to the document. But if a contractor submits a security bond which does not bear the name or stamp of the lawyer who drafted it, he will be required to pay a fee of Rs. 10-50 to the Attorney-General for approving each bond.

The security bond should be furnished immediately on acceptance of tender being notified.

All alterations or erasures in tenders should bear the initials of the tenderers, otherwise the tenders will be treated as informal and rejected.

The Government reserves to itself the right, without question, of rejecting any or all tenders, and the right of accepting any portion of a tender.

Colonial Store,
Colombo, July 13, 1897.

J. ROOR,
Colonial Storekeeper.

SALES OF UNSERVICEABLE ARTICLES.

NOTICE is hereby given that the under-mentioned unserviceable articles will be sold by public auction at the Public Works Department Store, Trincomalee, on Monday, September 13, 1897, at 3 P.M. :—

1 adze	7 cans, tin	4 hammers, sledge, half	1 saw, pit
2 axes	7 drums, iron	6 hammers, miners'	1 saw, hand
3 barrels, tar	4 files of sorts	75 mamoties	1 saw, tennon
13 billhooks and coytas	3 gimlets of sorts	1 mason's spirit level	1 shovel
1 bit for brace	4 grass-cut knives	100 pickaxes	3 tubs, water
2 bradawls	1 grinding stone	2 planes of sorts	4 trowels, masons'
1 bushel measure, wooden, grain	1 hammer, claw	6 porowas	4 tapes, measuring 50 ft.
10 buckets, water, galva- nized iron	50 hammers, hand	5 quintanies	
	2 hammers, sledge, iron	5 rakes	

Public Works Department,
Colombo, July 20, 1897.

A. CLEMENTI SMITH,
for Director of Public Works.

Return of Immigrants and Emigrants at the Port of Colombo during the Week ended July 21, 1897.

	Men.	Women.	Children.	Infants.	Total.
Immigrants (coolies) ...	1,905 ...	687 ...	512 ...	246 ...	3,350
Emigrants (all classes) ...	1,221 ...	244 ...	42 ...	19 ...	1,526

J. DONNAN,
Master Attendant.

Supplement to the Ceylon Government Gazette, No. 5,489, Part 1.—July 23, 1897.

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON AND REGISTERED
UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1885.

FOR THE QUARTER ENDED MARCH 31, 1897.

STATEMENT OF BOOKS PRINTED IN CEYLON, and Registered

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3527. The Comparison of Animal Magnetism, or Hypnotism, with the Yoga System of the Hindus	English	C.Thamotarampillay	Hypnotism and the Yoga system	Colombo	Colombo
3528. Life and Work for November, 1896 (Ceylon Supplement)	do.	Rev. A. Dunn	Religious	do.	do.
3529. Malwaralakuna	Sinhalese	M. D. S. Chandrasekera	About women	Kelaniya	Kelaniya
3530. Attanagalu Upatu ; or, Attanagalu Wandanawa	do.	M. H. Arnolis	Buddhism	Colombo	Colombo
3531. Dhaimapadatthakatha, Part VIII.	do.	—	About Pali	do.	do.
3532. Gee Pota, or Hymn Book	do.	Very Rev. C. Chounavel, O.M.I.	Religious hymns	Maggona	Roman Catholic Mission
3533. Akaveruthaparatham, Ramayanam, and Palieavatham	Tamil	Ana Kumarsamy Pillai	The contents of Paratham, Ramayanam and Palieavatham	Kokkuvil	Kokkuvil
3534. Avilampivarutha Vakkiapanchan-kam	do.	R. Swarawalinga Iyer	Calendar for the year Avilampi	do.	do.
3535. Sinhalese Almanac	Sinhalese	Tamby Appu Gurunanse	Astronomy	Colombo	Colombo
3536. Ephemeris, or Sinhalese Almanac...	do.	Cornelia Gunawardana	do.	do.	do.
3537. Gahapatiwibhaga	do.	M. Dharmaratna	The derivation of the word "Gove"	do.	do.
3538. Life and Work for February, 1897 (Ceylon Supplement)	English	Rev. A. Dunn	Religious	do.	do.
3539. The Period	do.	A. Ondaatje	Literary	do.	do.
3540. Sankata Mochanaya	Sinhalese	W. D. C. Kavisena	Statement about the Almanac of 1897	do.	do.
3541. Asura Bandanaya	do.	S. S. de Silva	A treatise on devil-dancing	do.	do.
3542. Susruta Sutrasthana, Part I.	do.	S. Abraham Fernando	Medical treatment	do.	do.
3543. The Ceylon Review, Vol. II, No. 10	English	J. Scott Coates and H. R. H. van Cuylenburg	Miscellaneous	do.	do.
3544. The Fifty-Eighth Annual Report of the Jaffna Auxiliary Bible Society	do.	Rev. A. E. Resterick	Report of the Society	Jaffna	Jaffna

under Ordinance No. 1 of 1885 during the Quarter ended March 31, 1897.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
"Independent" Press	"Independent" Press	1897. March 5	230 pages	—	First	300	Printed	Rs. 3-50	C. Thamotarampillay, Medical Officer, Hanwella, Pelmadulla
Clifton Press	Clifton Press	1896. December	4 pages	Demy 4to.	do.	100	do.	—	Rev. A. Dunn, Colombo
Sastradhara Press	R. D. A. Appuhamy	1897. Feb. 28	12 pages	Foolscap 8vo.	do.	2,000	do.	6c.	R. D. A. Appuhamy, Kelaniya
do.	H. P. Perera	Feb. 20	14 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	H. P. Perera, the Temple Kelaniya
Granthaparakasa Press	J. D. Fernando	Feb. 26	80 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	62c.	Granthaparakasa Press, Colombo
Roman Catholic Mission	Very Rev. C. Chounavel, O.M.I.	Feb. 1	100 pages	Demy 16mo.	do.	2,000	do.	25c.	Very Rev. C. Chounavel, O.M.I., Colombo
Iragunatha Iyer	Iragunatha Iyer	1896. December	12 pages	Demy 8vo.	do.	300	do.	6c.	Ana Kumarasamy Pillai, of Chunnakam
do.	do.	do.	92 pages	do.	do.	5,000	do.	25c.	Anurthavalliamma, widow of Iragunatha Iyer, Kokkuvil east
J. D. Fernando	Marthelis Fernando Kulatilaka and Eliyadurage Bastian Fernando	1897. Jan. 26	42 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	25c.	Tamby Appu Gurunanse, Galkissa
do.	J. D. Fernando	Jan. 25	46 pages	do.	do.	2,000	do.	25c.	Cornelia Gunawardana, Wellawatta
M. Dharmaratna	M. Dharmaratna	Jan. 1	20 pages	Demy 4to.	do.	600	do.	30c.	M. Dharmaratna, Editor of the Lakminipahana, Galkissa
Clifton Press	Clifton Press	March	6 pages	do.	do.	100	do.	—	Rev. A. Dunn, Colombo
do.	A. Ondaatje	do.	30 pages	do.	do.	500	do.	40c.	A. Ondaatje
Sudarsana Press	A. Cooray	do.	14 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	2c.	A. Cooray, 37, Dam street, Colombo
do.	do.	do.	16 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	do.
Granthaparakasa Press	S. Abraham Fernando	1896. Dec. 20	80 pages	Royal	do.	1,000	do.	75c.	S. A. Fernando, Horakele, Moratuwa
"Independent" Press	"Independent" Press	1897. Feb. 28	20 pages	Crown 4to.	do.	325	do.	40c.	H. van Cuylenburg, Colombo
Strong & Asbury	Rev. A. E. Resterick	January	64 pages	Demy 8vo.	do.	250	do.	Gratis	—

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3545. List of Exhibited Coins in the Colombo Museum	English	A. Haly	Particulars regarding exhibited coins in the Colombo Museum	Government Printing Office, Colombo	Colombo Museum
3546. List of Exhibited Minerals in the Colombo Museum	do.	do.	Particulars regarding exhibited minerals in the Colombo Museum	do.	do.
3547. Rules and Regulations of the Certified Industrial School, Haputale	do.	—	Rules	do.	Haputale
3548. Fourth Standard Reader	Sinhalese	Mudaliyar Simon de Silva	Reading book	do.	Colombo
3549. District Classification of Government and Grant-in-Aid Schools, 1897	English	Director of Public Instruction	Classification and dates of examination of Government and grant-in-aid schools	do.	do.
3550. Papers laid before the Legislative Council of Ceylon during the Session of 1895-96	do.	Various	Various	do.	Government Record Office, Colombo
3551. Ceylon Administration Reports, 1895	do.	Heads of Departments	Administration reports for 1895	do.	do.
3552. Sinhalese Diary, 1897	Sinhalese	T. W. Goonewardena and Henry Fernando	Diary for 1897	do.	Colombo
3553. Central Province Gazetteer, Vol. I.	English	The Hon. Mr. A. C. Lawrie	A gazetteer of the Central Province	do.	do.
3554. The Tropical Agriculturist for February, 1897, Vol. XVI., No. 8	do.	A. M. & J. Ferguson	Agricultural	Colombo	do.
3555. The Agricultural Magazine for February, 1897, Vol. VIII., No. 8	do.	C. Drieberg	Agricultural magazine	do.	do.
3556. Life and Work for January, 1897 (Ceylon Supplement)	do.	Rev. A. Dunn	Religious	do.	do.
3557. Our Boys' Magazine for February, 1897, Vol. IV., No. 42	do.	L. E. Blazé	Literary	do.	Kandy
3558. Ceylon Commercial News	do.	C. B. Brodie	General	do.	Colombo
3559. First Lessons in English Grammar	do.	L. E. Blazé	Grammar	do.	Kandy
3560. The Home Messenger and Association Record for November and December, 1896, Vol. III., Nos. 10 and 11	do.	W. Mackenzie	Religious	do.	Colombo
3561. Trinity College Magazine for February, 1897, Vol. I., No. 4	do.	Rev. R. W. Kydd	Literary	do.	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of the Copyright.
Government Printer	Director, Colombo Museum	1896. Nov. 26	32 pages	Demy 8vo.	Second	100	Printed	25c.	—
do.	do.	do.	8 pages	do.	First	100	do.	25c.	—
do.	Industrial School, Haputale	do.	10 pages	Royal 8vo.	Second	100	do.	—	—
do.	Public Instruction Department	1897. Jan. 22	102 pages	Crown 8vo.	Fifteenth to seventeenth	3,000	do.	25c.	—
do.	do.	Jan. 25	60 pages	do.	First	200	do.	—	—
do.	Government Recordkeeper	1896. Oct. 26	928 pages	Foolscap folio	do.	260	do.	Rs. 10	—
do.	do.	Oct. 26	878 pages	do.	do.	265	do.	Rs. 10	—
do.	T. W. Goonewardena and Henry Fernando	Dec. 9	168 pages	Foolscap 8vo.	do.	2,000	do.	40c.	T. W. Goonewardena, Wellawatta, and Henry Fernando, Colombo
do.	Colombo	Dec. 30	500 pages	Royal 8vo.	do.	100	do.	Re. 1	—
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	1897. February	134 pages	Crown 4to.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson, Colombo.
do.	do.	do.	14 pages	do.	do.	100	do.	25c.	C. Driberg
Clifton Press	Clifton Press	January	2 pages	Demy 4to.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	February	10 pages	Demy 8vo.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	do.	10 pages	Demy 4to.	do.	2,500	do.	—	—
do.	do.	do.	50 pages	Crown 8vo.	do.	100	do.	40c.	L. E. Blazé, Kandy
do.	Young Men's Christian Association	do.	2 pages	Demy 8vo.	do.	100	do.	—	—
do.	Trinity College, Kandy	March	20 pages	do.	do.	150	do.	25c.	—

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3562. The Period for December, 1896, and January, 1897, Vol. I., Nos. 3 and 4	English	A. Ondaatje	Literary	Colombo	Colombo
3563. The Ceylon Review, Vol. II., No. 8	do.	J. Scott Coates & H. R. H. van Cuylenburg	Miscellaneous	do.	do.
3564. The Tropical Agriculturist for January, 1897, Vol. XVI., No. 7	do.	A. M. & J. Ferguson	Agricultural	do.	do.
3565. The Agricultural Magazine for January, 1897, Vol. VIII., Nos. 6 and 7	do.	C. Drieberg	Agricultural magazine	do.	do.
3566. The Edwardian, Vol. I., No. 3	do.	H. H. Phelp	School magazine	do.	do.
3567. Our Boys' Magazine for November and December, 1896, Vol. IV., Nos. 40 and 41	do.	L. E. Blazé	Literary	do.	Kandy
3568. The Ceylon Temperance Chronicle, Vol. I., Nos. 11 and 12	do.	Walter Greve	Temperance	do.	do.
3569. St. Paul's School Magazine, Vol. II., No. 3	do.	H. A. Dale	Literary	do.	do.
3570. A Digest of Cases reported during the years 1820-95, Part VI.	do.	H. Tiruvilangam	Digest of cases	do.	Colombo
3571. The Ceylon Friend for February, 1897, Vol. II., No. 14	Sinhalese	Rev. J. S. de Silva	Wesleyan Mission in Ceylon	Haputale	Haputale
3572. Satyalokaya for November, 1896, Vol. II., No. 14	do.	S. de Saram	Religious magazine	Colombo	Colombo
3573. Do. for December, 1896, Vol. II., No. 15	do.	do.	do.	do.	do.
3574. The Ceylon Methodist Church Record for December, 1896	English	Rev. T. Moscrop	Articles on Mission work	do.	do.
3575. A Vocabulary and Help to Conversation	English and Sinhalese	Rev. C. W. de Silva	A vocabulary	do.	do.
3576. The Story of Joseph dramatized in Sinhalese Verse	Sinhalese	M. A. Anavaratne	A religious play	do.	do.
3577. The Children's Lamp, Vol. XXXIII., No. 393	do.	Rev. C. W. de Silva	Short articles, religious and moral	do.	do.
3578. Do. Vol. XXXIII., No. 394	do.	do.	do.	do.	do.
3579. Do. Vol. XXXIII., No. 395	do.	do.	do.	do.	do.
3580. An Inquiry on Buddhism, Tract No. 52	do.	Religious Tract Society	Religious tract	do.	do.
3581. Sihala Sangarawa, Vol. II., No. 15	do.	W. A. de Silva	Literary	do.	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Clifton Press	A. Ondaatje	1897. January	40 pages	Demy 4vo.	First	500	Printed	40c.	A. Ondaatje, Colombo.
"Independent" Press	"Independent" Press	1896. December	20 pages	Crown 4to.	do.	300	do.	40c.	H. van Cuylenburg, Colombo
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	1897. January	70 pages	Crown 8vo.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson, Colombo
do.	do.	do.	14 pages	Crown 4to.	do.	100	do.	25c.	C. Driberg
do.	do.	do.	34 pages	Demy 8vo.	do.	100	do.	—	H. H. Phelp, Nuwara Eliya
Clifton Press	L. E. Blazé	do.	14 pages	do.	do.	100	do.	15c.	L. E. Blazé, Kandy
do.	Walter Greve	do.	30 pages	do.	do.	100	do.	30c.	Walter Greve, Kandy
do.	H. A. Dale	do.	26 pages	do.	do.	150	do.	—	H. A. Dale, Kandy
Capper & Sons	Capper & Sons	1896. Dec. 22	32 pages	Royal 8vo.	do.	400	do.	Re. 1	H. Tiruvilangam, Proctor, Colombo Courts
Happy Valley Children's Home	Wesleyan Mission Society	1897. Feb. 3	8 pages	Demy 4to.	do.	250	do.	6c.	Rev. W. H. Rigby, Haputale
Wesleyan Mission Press	Ceylon Religious Tract Society	1896. Nov. 23	12 pages	do.	do.	550	do.	Re. 1 per annum	Ceylon Religious Tract Society, Kollupitiya
do.	do.	Dec. 18	20 pages	do.	do.	550	do.	do.	do.
do.	Wesleyan Methodist Mission	Dec. 21	4 pages	Royal 4to.	do.	250	do.	25c.	Rev. T. Moscrop, Kollupitiya
do.	Christian Literature Society	Dec. 30	32 pages	Demy 16mo.	do.	2,000	do.	8c.	Christian Literature Society, Kollupitiya
do.	K. D. Jayasinghe	Dec. 21	34 pages	Demy 12mo.	do.	1,000	do.	10c.	H. G. Jayasinghe, St. Michael's, Polwatta, Colombo
do.	Christian Literature Society	Nov. 10	14 pages	Demy 16mo.	do.	5,000	do.	Gratis	Christian Literature Society, Kollupitiya
do.	do.	do.	14 pages	do.	do.	5,000	do.	do.	do.
do.	do.	Dec. 30	14 pages	do.	do.	5,000	do.	do.	do.
do.	Ceylon Religious Tract Society	Nov. 30	8 pages	Demy 12mo.	do.	20,000	do.	Free	Ceylon Religious Tract Society, Kollupitiya
Buddhist Press	W. A. de Silva	1897. Jan. 12	16 pages	Royal 8vo.	do.	1,000	do.	10c.	Kollupitiya, Colombo

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3582. Arithmetic for Standard IV. ..	Tamil	A. van Cuylenburg	Arithmetic	Batticaloa	Batticaloa
3583. Buddhagaya and Sakaskada ...	Sinhalese	W. A. de Silva	Adoration to Buddha	Colombo	Colombo
3584. Directions for the Treatment of Cholera	English	Archbishop Alvares	Treatment of cholera	do.	Colombo, Kandy, Galle, Negombo, &c.
3585. Ceylon Almanac, 1897 ...	Tamil	Jaffna Religious Tract Society	Calendar, &c.	Jaffna	Jaffna
3586. The Jaffna College Miscellany for December, 1896, Vol. VII., No. 2	English	The Principal of Jaffna College	Miscellaneous	do.	do.
3587. Siam Rajakumarya Pavedevata ...	Sinhalese	A. P. Edirisingha	The ordination of the prince	Colombo	Colombo
3588. Galakepu Sehella and Thadimoonda- avataraya	do.	Unknown	Poetries on Devil-dancing	do.	do.
3589. Ganadevihella and Wadankavipota...	do.	Albert de Silva	—	do.	do.
3590. Sinhalese Almanac and Ephemeris for Salivahana Era 1819	do.	David de Silva Epa and Abesinha Arachchi-ge Frederick Perera	Almanac	do.	do.
3591. Tamil Calendar ...	Tamil	P. Valpitty Soathidar	Astronomy	Jaffna	Jaffna
3592. The Thirty-fifth Report of the Colombo Friend-in-Need Society, 1896	English	Secretary, Friend-in-Need Society	Report of the Friend-in-Need Society	Government Printing Office, Colombo	Colombo
3593. The New Law Reports, Vol. I. ...	do.	P. Ramanathan C.M.G.	Cases decided in appeal	do.	do.
3594. Table of Distances by Road from Railway Stations in Ceylon to places of Interest or Importance	do.	Director of Public Works	Table of distances	do.	do.
3595. The Ceylon Civil List, 1897 ...	do.	Colonial Secretary's Office	Ceylon Civil Service	do.	do.
3596. Ceylon Post Office Guide, 1897 ...	do.	Postmaster-General	Ceylon postal service	do.	do.
3597. Sinhalese Second Reading Book ...	Sinhalese	Simon de Silva, Mudaliyar	School book	do.	do.
3598. Sinhalese First Book ...	do.	do.	do.	do.	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Wesleyan Mission Press	Wesleyan Mission	1896. June	66 pages	Foolscap 8vo.	Second	3,000	Printed	25c.	A. van Cuylenburg, Inspector of Schools, Colombo
Vidyasagara Press	W. A. de Silva	1897. Feb. 15	8 pages	Demy 8vo.	First	4,000	do.	4c.	W. A. de Silva, 5th Cross street, Pettah
Victoria Press	Archbishop Alvares	1896. Dec. 20	20 pages	Crown 8vo.	Second	2,000	do.	Gratis	Archbishop Alvares, Independent Catholic Cathedral
Strong & Asbury	Jaffna Tract Society	1897. January	36 pages	Demy 16mo.	First	1,000	do.	5c.	No copyright
do.	Principal of the Jaffna College	do.	36 pages	Demy 8vo.	do.	275	do.	50c.	do.
Lankabinava Visruta Press	A. P. Edirisinha	1896. Dec. 15	8 pages	Royal 8vo.	do.	2,000	do.	10c.	No. 85, Grandpass, Colombo
Sevya Sri Press	Charles Dias	1897 Jan. 2	9 pages	Demy 8vo.	Second	2,000	do.	6c.	K. Charles Dias, Peliyagoda
Vidyasagara Printing Office	W. A. de Silva	Feb. 1	14 pages	do.	First	4,000	do.	4c.	W. A. de Silva, 5th Cross street, Pettah
Sudarsana Press	A. Cooray	Jan. 25	50 pages	Royal 8vo.	do.	5,000	do.	37c.	Colombo A. Cooray, 37, Dam street, Colombo
P. Tambimuttu Pilly	P. Valpitty Soathidar	February	8 pages	Demy 8vo.	do.	1,600	do.	25c.	P. Valupillay, Point Pedro
Government Printer	Friend-in-Need Society	March 12	8 pages	do.	do.	350	do.	—	—
do.	Government Printer	May 1895, to July, 1896	436 pages	Royal 8vo.	do.	500	do.	Rs. 10	—
do.	Director of Public Works	1897. Feb. 9	16 pages	Crown 8vo.	do.	1,250	do.	10c.	—
do.	Government Record Keeper	Feb. 18	252 pages	Demy 8vo.	do.	275	do.	Re. 1	—
do.	General Post Office	March 13	164 pages	do.	do.	600	do.	50c.	—
do.	Public Instruction Department	Feb. 24	70 pages	Crown 8vo.	Fourteenth	5,000	do.	12c.	—
do.	do.	Feb. 11	42 pages	do.	Twentieth to twenty-second	18,000	do.	5c.	—

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3599. Maha Sathipattan Suttraya ...	Mixed	Rev. Ratnapala	Doctrine of Buddha	Colombo	Colombo
3600. The Agricultural Magazine for March, 1897, Vol. III., No. 9	English	C. Driberg	Agricultural magazine	do.	do.
3601. Ceylon Edition of the Young Men of India	do.	L. Hieb	Religious	do.	do.
3602. The Home Messenger and Association Record for January, 1897, Vol. III., No. 12	do.	W. Mackenzie	do.	do.	do.
3603. Sinhala Gitika ...	Sinhalese	Very Rev. C. Chounavel, O.M.I.	Sinhalese hymns	Kotahena, Colombo	do.
3604. The Service Book of the Wesleyan Church	Tamil	Rev. R. N. Sethucavalar, M.A.	Religious	Batticaloa	Batticaloa
3605. Abhidharmartha Sangraha Sanne ...	Pali and Sinhalese	Totagamuwe Pannamoli Tissa Unnanse	A Sinhalese translation of Abhidammotta Sangaha	Kelaniya	Kelaniya
3606. Lecture of Swami Vivekananda delivered in Ceylon	Tamil	Avanna Muttutambay Pillai	Lecture on religion	Kokkavil	Kokkavil
3607. Nakulasuvararoongal ...	do.	Ana Coomaraswamy Pillai	Song in honour of Nakulasuvarar	do.	do.
3608. Sripada Mangalankara ...	Sinhalese	M. H. Arnolis	Description of the road to Adam's Peak	Colombo	Colombo
3609. The Sermon at Urugasmanhandiya	English	D. J. Subasinha	Buddhism	Galle	Galle
3610. The Situmina ...	Sinhalese	Irving Gunewardene	Literature	Colombo	Colombo
3611. Karmanidana Sutraya; or Buddha's Preaching about Karma	Pali	A. Ratanapala	Results of karma	do.	do.
3612. The Geography of Ceylon for Schools	Sinhalese	Simon de Silva, Mudaliyar	Geography of Ceylon	Government Printing Office, Colombo	do.
3613. Satyalokaya, for January, 1897, Vol. II., No. 16	do.	S. de Saram	Religious monthly magazine	Colombo	do.
3614. The Christian Friend, Vol. III., Nos. 25 and 26	do.	S. P. de Silva	Articles, religious and moral	do.	Andiamblama
3615. The Ceylon Methodist Church Record for February, 1897	English	Rev. T. Moscrop	Articles on mission work	do.	Colombo
3616. Do. for January, 1897	do.	do.	do.	do.	do.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Vidyasagara Press	A. D. Punchi Banda and M. Mudiyanse Arachchi	1897. March	56 pages	Royal 8vo.	First	2,000	Printed	50c.	Rev. Ratnapala Heramitigala Vidane, Yatinuwara
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	do.	14 pages	Crown 4to	do.	100	do.	25c.	C. Driberg
Clifton Press	Young Men Christian Association	do.	4 pages	Demy 8vo.	do.	100	do.	—	—
do.	do.	do.	22 pages	Crown 8vo.	do.	100	do.	—	—
Catholic Orphan Press	Rev. A. Trouchet, O.M.I.	Feb. 1	32 pages	Demy	do.	250	Lithographed	50c.	Rev. A. Trouchet, O.M.I., Kotahena
Wesleyan Mission	Wesleyan Mission	1896 December	138 pages	do.	do.	600	Printed	Re. 1	The Superintendent Wesleyan Mission, Batticaloa
Satasamuchaya Press	Hugo de Silva and C. A. Silva	1897 March 22	204 pages	do.	do.	1,500	do.	Re.1.50	Hugo de Silva and C. A. Silva
Sothidaparepalana Madam	Avanna Muttu Tamby Pillai	February	16 pages	do.	do.	2,000	do.	5c.	—
do.	Sana Ramaya Chetty	January	8 pages	do.	do.	300	do.	6c.	—
Saraswati Press	J. D. Fernando	March 22	16 pages	do.	do.	2,000	do.	6c.	J. D. Fernando, 5th Cross street, Pettah
G. Nagappa	A. O. Jayasekera	1896. Dec. 10	8 pages	Demy 8vo.	do.	200	do.	15c.	D. J. Subasinha, Rambukkana
W. John Perera	Irving Gunewardene	—	198 pages	Royal 8vo.	do.	500	do.	40c.	Irving Gunewardene, 43, Keyzer street, Pettah
Jinalankara Press	Don Mathias Senerat Yapa Appuhami	1897 Jan. 25	20 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	12c.	Don Mathias Senerat Yapa Appuhami, of Matara
Government Printer	Director of Public Instruction	Feb. 20.	84 pages	Crown 8vo.	do.	6,000	do.	20c.	—
Wesleyan Methodist Mission Press	Christian Literature Society S. P. de Silva	Jan. 21	16 pages	Demy 4to	do.	550	do.	Re. 1 per annum	Christian Literature Society, Colombo
do.	S. P. de Silva	Feb. 17	4 pages	do.	do.	500	do.	1½c.	S. P. de Silva, Andiambalama
do.	Wesleyan Methodist Mission	March 10	8 pages	Royal 4to.	do.	230	do.	25c.	Rev. T. Moscrop, Kollupitiya
do.	do.	Jan. 28	do.	do.	do.	250	do.	25c.	do.

STATEMENT OF BOOKS

The Title of the Book and the Contents of the Title Page, with a translation into English of such Title and Contents when the same are not in the English Language.	The Language in which the Book is written.	The name of the Author, Translator, or Editor of the Book, or any part thereof.	The Subject.	The place of Printing.	The place of Publication.
3617. The Children's Lamp, Vol. XXXIV., No. 397	Sinhalese	Rev. C. W. de Silva	Articles, religious and moral	Colombo	Colombo
3618. Do. XXXIV., No. 396	do.	do.	do.	do.	do.
3619. Pabbathupama Suthraya ; or, Buddha's Preaching	Pali and Sinhalese	A. Ratnapala	The decay of the human body and death	do.	do.
3620. The Royal College Magazine, Vol. V., No. 1	English	W. H. Perera and E. E. Davidson	Literary	do.	do.
3621. The Tropical Agriculturist, Vol. XVI., No. 9	do.	A. M. and J. Ferguson	Agricultural	do.	do.
3622. Karapalalhattaya	Sinhalese	C. P. Perera	Dresses of Ceylon women	do.	do.
3623. Gatikara Suthraya	do.	A. D. John Perera & G. B. Dharmadara	Bana, or the doctrines of Buddhism	do.	do.
3624. Rabanpada Pota	do.	Harmanis Perera	Native musical tunes for the tambourine	Galle	Galle
3625. Suppuresedana Suththra	do.	Rev. M. Janananda	Buddhism	Colombo	Colombo
3626. Saint Nicholas ...	do.	C. Calyanaratne	—	Galle	Galle
3627. Jemila ...	do.	J. C. D. Jansz	—	do.	do.
3628. Standard Reader No. 1	do.	J. Blok	Reading book	do.	do.
3629. Vydeea-opadesaya (Vol. I., No. 1)	do.	Mututantrige Simon Cooray	Medical science	Colombo	Panadure
3630. Selestina and Viridu	do.	A. V. Anthoni Vas	Hindustani rhymes;	do.	Colombo
3631. Manorathapurani, Vol. II.	Pali	Buddhagosa the Commentator	Buddhist doctrines	Kelaniya	Kelaniya
3632. Twenty-first Report of the Kandy Auxiliary of the British and Foreign Bible Society	English	Rev. R. W. Ryde	Report	Colombo	Colombo

Government Record Office,
Colombo, June 8, 1897.

PRINTED IN CEYLON—continued.

The name or firm of the Printer.	The name or firm of the Publisher.	The date of issue from the Press or of the Publication.	The number of Sheets, Leaves, or Pages.	The Size.	The first, second, or other number of the Edition.	The number of copies of which the Edition consists.	Whether the Book is Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	The name and residence of the Proprietor of the Copyright or of any portion of Copyright.
Wesleyan Methodist Mission Press	Christian Literature Society	1897. March 12	14 pages	Demy 16mo.	First	5,000	Printed	Gratis	Christian Literature Society, Kollupitiya, Colombo
do.	do.	March 8	do.	do.	do.	5,000	do.	do.	do.
Jinalankara Press	Don Mathias Senerat Yapa Appuhami	March 29.	12 pages	Demy 8vo.	do.	2,000	do.	10c.	Don Mathias Senerat Yapa Appuhami, of Hiththetiya, Matara
A. M. & J. Ferguson	A. M. & J. Ferguson	March	24 pages	do.	do.	225	do.	50c.	W. H. Perera and E. E. Davidson
do.	do.	do.	72 pages	Crown 4to.	do.	700	do.	Re. 1	A. M. & J. Ferguson
Vidyasagara Press	C. P. Perera	March 20	10 pages	Demy 12mo.	do.	1,000	do.	6c.	C. P. Perera, Grandpass, Colombo
Victoria Press	G. B. Dharmadara	March 25	28 pages	Demy 8vo.	do.	14	do.	25c.	G. B. Dharmadara, Dematagoda
Lankaloka Press	Harmanis Perera	March 18	10 pages	$\frac{1}{8}$ Demy 16mo.	do.	1,000	do.	4c.	S. A. Z. Siriwardena, Galle
Rev. M. Janananda	K. R. Don Carolis	Jan. 17	28 pages	Demy 8vo.	do.	3,000	do.	12c.	K. R. Don Carolis
Lankaloka Press	D. D. S. Jayaweera	Dec. 1	20 pages	do.	do.	1,000	do.	25c.	C. Calyanaratne, Dangedara, Galle
do.	Lankaloka Press	Nov. 1	28 pages	do.	do.	1,000	do.	25c.	S. A. Z. Siriwardena, Dangedara, Galle
do.	J. Blok	1897. Feb. 15	20 pages	do.	do.	3,000	do.	6c.	J. Blok, Galle
Lankabhinawavisruta Press	Mututantrige Simon Cooray	Feb. 17	40 pages	do.	do.	2,000	do.	50c.	M. Simon Cooray, Panadure
Granthaparakasa Press	B. G. Perera	Jan. 14	20 pages	do.	Second	2,000	do.	12c.	G. B. J. Perera, Colombo
Satyasamuchchaya Printing Office	D. L. Rupasingha & D. P. Goonatilaka	Jan. 11	80 pages	do.	First	2,000	do.	75c.	D. L. Rupasingha and D. P. Goonatilaka
Clifton Press	—	March	10 pages	do.	do.	100	do.	do.	—

GEO. PETERSON,
Receiver and Registrar of Books.

